

# СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Број 71

Год. LXV

Среда, 10 јуни 2009

Цена на овој број е 260 денари

[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)

[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)



## СОДРЖИНА

	Стр.		Стр.
1245. <b>Закон</b> за задолжување на Република Македонија со заем кај Меѓународната банка за обнова и развој – Светската банка по Договорот за заем по Проектот за подобрување на општинските услуги.....	2	1249. <b>Одлука</b> за максимален износ на ново задолжување преку издавање на државни хартии од вредност на Меѓународниот пазар на капитал – еврообврзница на Република Македонија.....	9
1246. <b>Одлука</b> од претседателот на Република Македонија.....	3	1250. <b>Решение</b> за разрешување и именување член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Републички завод за здравствена заштита – Скопје.....	10
1247. <b>Одлука</b> од претседателот на Република Македонија.....	4	1251. <b>Решение</b> за разрешување и именување членови на Управниот одбор – претставници на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита - Тетово...	10
1248. <b>Уредба</b> за изменување и дополнување на Уредбата за начинот и постапката на отуѓување, давање под долготраен закуп и краткотраен закуп, на градежно земјиште сопственост на Република Македонија, со јавно надавање, по пат на прибирање на понуди и со непосредна спогодба, висината на трошоците на постапката за отуѓувањето и давањето под закуп, како и висината на цената на земјиштето и на закупнината.....	4	1252. <b>Решение</b> за разрешување и именување член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита - Охрид.....	11
		1253. <b>Решение</b> за разрешување и именување член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита - Битола.....	11

	Стр.		Стр.
1254. <b>Решение</b> за разрешување и именување членови на Управниот одбор – претставници на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита - Скопје....	11	1263. <b>Решение</b> за впишување на здружението на граѓани во регистарот на здруженија на граѓани од областа на социјалната заштита.....	50
1255. <b>Решение</b> од Министерството за правда	11	1264. <b>Правилник</b> за содржината на проектите, означувањето на проектот, начинот на заверка на проектот од страна на одговорните лица и начинот на користење на електронските записи....	50
1256. <b>Решение</b> од Министерството за правда	12	1265. <b>Решение</b> за давање одобрение за продажба на сопствени акции по пат на приватна понуда.....	54
1257. <b>Правилник</b> за начинот на водење на евиденција за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации.....	12	1266. <b>Оглас</b> за избор на претседател на Основен суд Штип.....	55
1258. <b>Правилник</b> за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите.....	14	1267. <b>Решение</b> за стапување во примена на востановен катастар на недвижности..	55
1259. <b>Правилник</b> за условите кои треба да ги исполнува истакнатиот стручњак од практиката од соодветната област за изведување на клиничка настава.....	14	1268. <b>Објава</b> за просечната месечна плата по работник за месец мај 2009 година.....	55
1260. <b>Правилник</b> за формата и начинот на водењето (во материјална и електронска форма) и содржината на матичната книга на запишани студенти и главната книга на дипломирани студенти.....	15	<b>Меѓународни договори</b>	
1261. <b>Правилник</b> за регистрација на високообразовните установи.....	41	20. <b>Закон</b> за ратификација на Договорот меѓу Владата на Република Македонија и Владата на Црна Гора за соработка во заштитата од природни и други катастрофи.....	1-24
1262. <b>Правилник</b> за начинот и постапката за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации и потребната документација.....	46	<b>Огласен дел</b> .....	1-64

#### СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

1245.

Брз основа на член 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАДОЛЖУВАЊЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА СО ЗАЕМ КАЈ МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ - СВЕТСКАТА БАНКА ПО ДОГОВОРОТ ЗА ЗАЕМ ПО ПРОЕКТОТ ЗА ПОДОБРУВАЊЕ НА ОПШТИНСКИТЕ УСЛУГИ**

Се прогласува Законот за задолжување на Република Македонија со заем кај Меѓународната банка за обнова и развој - Светската банка по Договорот за заем по Проектот за подобрување на општинските услуги, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 2 јуни 2009 година.

Бр. 07-2511/1  
2 јуни 2009 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

#### ЗАКОН

**ЗА ЗАДОЛЖУВАЊЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА СО ЗАЕМ КАЈ МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ - СВЕТСКАТА БАНКА ПО ДОГОВОРОТ ЗА ЗАЕМ ПО ПРОЕКТОТ ЗА ПОДОБРУВАЊЕ НА ОПШТИНСКИТЕ УСЛУГИ**

#### Член 1

Република Македонија се задолжува кај Меѓународната банка за обнова и развој - Светската банка со заем во износ од 18.900.000 евра, наменет за реализација на Проектот за подобрување на општинските услуги.

#### Член 2

Условите и начинот на користење на заемот од членот 1 на овој закон се утврдуваат со Договор за заем за Проектот за подобрување на општинските услуги, кој ќе се склучи меѓу Република Македонија и Меѓународната банка за обнова и развој - Светската банка.

Во име на Република Македонија Договорот за заем од ставот 1 на овој член ќе го потпише министерот за финансии или од него овластено лице.

#### Член 3

Рокот за отплата на заемот од членот 1 на овој закон е 13 години, со вклучен грејс период од пет години.

Каматната стапка е шестмесечен ЛИБОР со варијабилан распон.

На денот на првото повлекување на средствата од заемот, Република Македонија ќе и плати на Меѓународната банка за обнова и развој - Светската банка еднократна провизија во износ од 0,25 % од износот на заемот.

Заемот ќе се отплаќа на 16 полугодишни анuitети секоја во износ од 6,25% од износот на заемот. Отплата ќе се врши секој 15 февруари и 15 август, почнувајќи од 15 август 2014 до 15 февруари 2022 година.

#### Член 4

Корисници на средствата од заемот од членот 1 на овој закон се општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, јавните претпријатија кои се основани од општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, а кои ги исполнуваат условите за задолжување согласно со Законот за јавен долг и Законот за финансирање на единиците на локалната самоуправа.

#### Член 5

За регулирање на правата и обврските меѓу Република Македонија и корисниците на средствата на заемот од членот 4 на овој закон, Министерството за финансии ќе склучи посебни договори за заем.

#### Член 6

Со корисниците на средствата на заемот од членот 4 на овој закон кои ќе ги исполнат условите за добивање на грант согласно со Договорот за заем од членот 2 на овој закон, Министерството за финансии ќе склучи посебни договори за грант.

#### Член 7

Република Македонија заемот од членот 1 на овој закон ќе го отплаќа од средствата кои ќе се прибираат со отплата на позајмените средства од корисниците на средствата од заемот од членот 4 на овој закон согласно со посебните договори за заем од членот 5 на овој закон и од Буџетот на Република Македонија.

#### Член 8

Овој закон влегува во сила со денот на објавување во „Службен весник на Република Македонија“.

### L I G J

#### **PËR NGARKIMIN E REPUBLIKËS SË MAQEDONISË ME HUA TE BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM – BANKA BOTËRORE SIPAS MARRËVESHJES PËR HUA LIDHUR ME PROJEKTIN PËR PËRMIRËSIMIN E SHËRBIMEVE KOMUNALE**

#### Neni 1

Republika e Maqedonisë ngarkohet te Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim – Banka Botërore me hua në shumë prej 18.900.000 euro, dedikuar për realizimin e Projektit për përmirësimin e shërbimeve komunale.

#### Neni 2

Kushtet dhe mënyra e shfrytëzimit të huas nga neni 1 të këtij ligji verifikohen me Marrëveshjen për hua për Projektin për përmirësimin e shërbimeve komunale, që do të lidhet ndërmjet Republikës së Maqedonisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim – Banka Botërore.

Në emër të Republikës së Maqedonisë Marrëveshjen për hua nga paragrafi 1 të këtij neni do ta nënshkruajë ministri i Financave ose personi i autorizuar nga ai.

#### Neni 3

Afati për pagesën e huas nga neni 1 të këtij ligji është 13 vjet, me grejs periudhë të kyçur prej 5 vjetësh.

Shkalla e kamatës është LIBOR gjashtëmujor me interval variabil.

Në ditën e tërheqjes parë të mjeteve nga huaja, Republika e Maqedonisë do t'i paguajë Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim – Banka Botërore provizion të njëfishtë në shumë prej 0,25% të shumës së huas.

Huaja do të paguhet në 16 anuitete gjysmëvjetore secili në shumë prej 6.25% nga shumata e huas. Paga do të bëhet në çdo të 15-in shkurt dhe të 15-in gusht, duke filluar nga 15 gushti 2014 deri më 15 shkurt 2022.

#### Neni 4

Shfrytëzues të mjeteve të huas nga neni 1 të këtij ligji janë komunat, komunat në Qytetin e Shkupit dhe Qyteti i Shkupit, ndërmarrjet publike që janë themeluar nga komunat, komunat në Qytetin e Shkupit dhe Qyteti i Shkupit, e që i plotësojnë kushtet për huamarrje në pajtim me Ligjin për borxh publik dhe me Ligjin për financimin e njësisve të vetadministrimit lokal.

#### Neni 5

Për rregullimin e të drejtave dhe obligimeve ndërmjet Republikës së Maqedonisë dhe shfrytëzuesve të mjeteve të huas nga neni 4 i këtij ligji, Ministria e Financave do të lidhë marrëveshje të veçanta për hua.

#### Neni 6

Me shfrytëzuesit e mjeteve të huas nga neni 4 të këtij ligji, të cilët do t'i plotësojnë kushtet për marrjen e grantit në pajtim me Marrëveshjen për hua nga neni 2 të këtij ligji, Ministria e Financave do të lidhë marrëveshje të veçanta për grant.

#### Neni 7

Republika e Maqedonisë huan nga neni 1 të këtij ligji do ta paguajë nga mjetet që do të grumbullohen me pagimin e mjeteve të huazuara nga shfrytëzuesit e mjeteve të huas nga neni 4 të këtij ligji në pajtim me marrëveshjet e veçanta për hua nga neni 5 të këtij ligji dhe nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë.

#### Neni 8

Ky ligj hyn në fuqi me ditën e shpalljes në “Gazetën zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.

### **ПРЕТСЕДАТЕЛ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА 1246.**

Врз основа на член 3 од Законот за Агенцијата за разузнавање („Службен весник на Република Македонија“ бр. 19/95), ја донесувам следната

### **О Д Л У К А**

#### I

Г-дин Виктор Димовски, се разрешува од функцијата директор на Агенцијата за разузнавање.

#### II

Одлуката влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе биде објавена во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 07-188  
8 јуни 2009 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

1247.

Врз основа на член 3 од Законот за Агенцијата за разузнавање („Службен весник на Република Македонија“ бр. 19/95), ја донесувам следната

### О Д Л У К А

#### I

Г-дин Александар Боцинов, се именува за вршител на функцијата директор на Агенцијата за разузнавање.

#### II

Одлуката влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе биде објавена во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 07-189  
8 јуни 2009 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

### ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

1248.

Врз основа на член 14 став 4 од Законот за градежно земјиште („Службен весник на Република Македонија“ бр. 82/08 и 143/08), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 2.06.2009 година, донесе

### У Р Е Д Б А

**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА УРЕДБАТА ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА НА ОТУГУВАЊЕ, ДАВАЊЕ ПОД ДОЛГОТРАЕН ЗАКУП И КРАТКОТРАЕН ЗАКУП, НА ГРАДЕЖНО ЗЕМЈИШТЕ СОПСТВЕНОСТ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, СО ЈАВНО НАДДАВАЊЕ, ПО ПАТ НА ПРИБИРАЊЕ НА ПОНУДИ И СО НЕПОСРЕДНА СПОГОДБА, ВИСИНАТА НА ТРОШОЦИТЕ НА ПОСТАПКАТА ЗА ОТУГУВАЊЕТО И ДАВАЊЕТО ПОД ЗАКУП, КАКО И ВИСИНАТА НА ЦЕНАТА НА ЗЕМЈИШТЕТО И НА ЗАКУПНИНАТА**

### Член 1

Во Уредбата за начинот и постапката на отуѓување, давање под долготраен закуп и краткотраен закуп, на градежно земјиште сопственост на Република Македонија, со јавно наддавање, по пат на прибирање на понуди и со непосредна спогодба, висината на трошоците на постапката за отуѓувањето и давањето под закуп, како и висината на цената на земјиштето и на закупнината („Службен весник на Република Македонија“ бр. 147/08), во членот 3 став 3 се менува и гласи:

„ Во случаите од став 2 на овој член, пред отпочнување на постапката за јавно наддавање, надлежниот орган ќе спроведе постапка, во која со подавка преку нотар ќе го понуди својот дел на другите сосопственици на катастарски парцели од кои е формирана градежната парцела предмет на отуѓување, а постапката за јавно наддавање ќе отпочне доколку другите сосопственици не се заинтересирани за купување на земјиштето кое е предмет на понудата.“

### Член 2

Во членот 6 став 4 зборовите „за градби од прва, втора и трета категорија согласно закон“ се бришат.

### Член 3

Во членот 50 по став 6 се додава нов став 7 кој гласи:

„Почетната цена на јавното наддавање за годишна закупнина на градежно земјиште сопственост на Република Македонија предвидено за капалиште, не смее да биде пониска од 5% од утврдената цена на градежното земјиште во Табеларниот преглед“.

Ставовите 7, 8 и 9 стануваат ставови 8,9 и 10.

### Член 4

Во членот 52 по став 4 се додава нов став 5 кој гласи:

„Закупнината за краткотраен закуп за градежно земјиште сопственост на Република Македонија предвидено за капалиште, се плаќа како годишна закупнина во висина од 10% од утврдената цена на градежното земјиште во Табеларниот преглед“.

### Член 5

По глава VI се додава нова глава VI-а, која гласи: „Електронско јавно наддавање“. По членот 53, се додаваат четири нови члена и тоа 53-а, 53-б, 53-в и 53-г кои гласат:

#### „Член 53-а

Постапките за отуѓување, давање под долготраен и краткотраен закуп на градежно земјиште сопственост на Република Македонија по пат на јавно наддавање, може да се спроведат и со електронско јавно наддавање.

Во случај на електронско јавно наддавање, во објавата задолжително се наведува дека постапката за отуѓување, давање под долготраен и краткотраен закуп на градежно земјиште сопственост на Република Македонија по пат на јавно наддавање се спроведува со електронско јавно наддавање, како и основни податоци потребни за спроведување на електронското јавно наддавање (време на отпочнување на електронското јавно наддавање, времетраење на електронското јавно наддавање, интернет страна на Министерството за транспорт и врски на која ќе се врши јавното наддавање и др.)

Електронското јавно наддавање, во целост ќе се следи од страна на Комисијата за спроведување на постапки за јавно наддавање.

#### Член 53-б

При поднесување на пријавите за учество на електронско јавно наддавање, секој од подносителите добива од Министерството за транспорт и врски корисничко име и шифра за учество на електронското јавно наддавање.

Подносителите на пријави кои доставиле комплетирани пријави за учество на електронското јавно наддавање согласно објавата, на денот на спроведување на електронското јавно наддавање, се регистрираат на интернет страна на Министерството за транспорт и врски со корисничко име и шифра за учество на електронското јавно наддавање и потоа имаат право да учествуваат на електронското јавно наддавање.

### Член 53-в

Електронското јавно наддавање во определениот ден и време започнува со објавување на почетната цена на земјиштето кое е предмет на објавата по метар квадратен, а се спроведува по пат на наддавање од страна на учесниците во наддавањето (понудувачите).

За успешно спроведена постапка на јавно наддавање, потребно е да има најмалку едно постапно наддавање над почетната цена по метар квадратен.

Електронското јавно наддавање ќе трае од триесет минути до еден час, во зависност од предметот на јавно наддавање.

Електронското јавно наддавање се смета за завршено во моментот на истекот на времето определено во објавата, при што доколку во истекот на последните две минути од страна на учесниците на електронското јавно наддавање биде дадена понуда, крајниот рок за завршување на електронското јавно наддавање се продолжува за уште две минути.

Продолжување на крајниот рок е дозволено најмногу три пати, во текот на едно електронско јавно наддавање.

Електронското јавно наддавање може да трае и пократко од предвидениот временски рок, доколку учесниците на електронското јавно наддавање се откажале од понатамошно наддавање и останал само еден понудувач како најповолен.

### Член 53-г

За најповолен понудувач по метар квадратен се смета понудувачот кој ја понудил последната понудена цена по метар квадратен пред истекот на крајниот рок од член 53-в став 4, која цена претставува цена за отуѓување на земјиштето, односно закупнина при давање под долготраен или краткотраен закуп.“

### Член 6

Табеларниот преглед за цените за отуѓување на градежно земјиште се заменува со нов Табеларен преглед кој е составен дел на оваа уредба (во понатамошниот текст: Табеларен преглед).

### Член 7

Оваа уредба влегува во сила наредниот ден од денот на објавување во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 19-2399/1  
2 јуни 2009 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
на Владата на Република  
Македонија,  
м-р Зоран Ставрски, с.р.

ПРИЛОГ

Општини	ТАБЕЛАРЕН ПРЕГЛЕД													
	ЗОНА Централно подрачје							ЗОНА Вонцентрално подрачје						
	Податоци							Податоци						
	А	Б	В	Г	Д	Е	Ф	А	Б	В	Г	Д	Е	Ф
1 Карпош	2.800,00	4.800,00	8.800,00	2.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00
2 Центар	2.800,00	4.800,00	8.800,00	2.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00
1 Аеродром	2.200,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00
2 Булеп	2.200,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00
3 Газп Баба	2.200,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00
4 Горле Петров	2.200,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00
5 Кисела Вода	2.200,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00
6 Чаир	2.200,00	4.800,00	8.800,00	2.100,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	2.200,00	3.800,00	8.800,00
1 Тетово	1.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00
2 Охрид	1.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00
3 Битола	1.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00
4 Струмица	1.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00
5 Гевгелија	1.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00	8.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	2.800,00	3.800,00
1 Кичево	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
2 Гостивар	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
3 Куманово	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
4 Струга	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
5 Прилеп	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
6 Штип	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
7 Кавadarци	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
8 Кочани	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
9 Валевс	1.200,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00	8.800,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00	2.800,00	2.800,00
1 Крива Паланка	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
2 Дебар	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
3 Винаца	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
4 Неготино	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
5 Радовиш	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
6 Ресен	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
7 Сарај	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
8 Шуто Оризари	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
9 Свети Николе	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
10 Берово	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
11 Македонски Брод	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
12 Дојран	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
13 Валандово	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
14 Делчево	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
15 Демир Хисар	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
16 Кратово	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
17 Крушево	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
18 Пробиштип	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
19 Богданци	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
20 Демир Капија	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
21 Македонска Каменица	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00
22 Пехчево	800,00	2.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00	8.800,00	800,00	800,00	800,00	1.800,00	1.800,00

Редни	Општини	ЗОНА Седиште на општина						ЗОНА Населени места во општините					
		Подзони			Подзони			Подзони			Подзони		
		А	Б	В	Г	Д	Е	А	Б	В	Г	Д	Е
Индивидуално домување	Колективно домување	Комерцијални и деловни објекти	Стански и производни објекти, пазари	Објекти за јавна намена и верски објекти	Објекти за спорт и рекреација	Инфраструктурни објекти и водови	Индивидуално домување	Колективно домување	Комерцијални и деловни објекти	Стански и производни објекти, пазари	Објекти за јавна намена и верски објекти	Објекти за спорт и рекреација	Инфраструктурни објекти и водови
1	Арачново	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
2	Босилово	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
3	Брвеница	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
4	Василево	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
5	Вевчани	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
6	Вранештица	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
7	Врапчиште	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
8	Градско	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
9	Дебарца	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
10	Долнени	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
11	Другово	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
12	Желино	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
13	Зајас	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
14	Зелениково	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
15	Зрновци	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
16	Илinden	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
17	Јегуновце	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
18	Боговиње	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
19	Карбинци	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
20	Конче	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
21	Кривопаштани	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
22	Липково	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
23	Лозово	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
24	Маарово и Ростуша	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
25	Могила	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
26	Новаци	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
27	Ново Село	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
28	Осломеј	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
29	Петровец	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
30	Пласница	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
31	Ранковце	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
32	Росоман	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
33	Сополиште	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
34	Старо Нагоричане	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
35	Студеничани	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
36	Теарце	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
37	Центар Жупа	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
38	Чашка	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
39	Чешново-Облешево	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00
40	Џучер-Сандево	400,00	700,00	1.000,00	300,00	200,00	600,00	200,00	350,00	600,00	150,00	100,00	200,00

Редни 17



1249.

Врз основа на член 36 став 3 од Законот за Владата на Република Македонија („Службен Весник на Република Македонија“ бр. 59/00, 12/03, 55/05, 37/06, 115/07, 19/08 и 82/08), а во врска со член 18 став 3 и став 4 од Законот за Јавен долг („Службен Весник на Република Македонија“ бр.62/05 и 88/08), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 3.06.2009 година донесе

**О Д Л У К А**  
**ЗА МАКСИМАЛЕН ИЗНОС НА НОВО ЗАДОЛЖУВАЊЕ ПРЕКУ ИЗДАВАЊЕ НА**  
**ДРЖАВНИ ХАРТИИ ОД ВРЕДНОСТ НА МЕЃУНАРОДНИОТ ПАЗАР НА КАПИТАЛ**  
**– ЕВРООБВРЗНИЦА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

1. Со оваа одлука се утврдува максималниот износ на ново задолжување преку издавање на државни хартии од вредност на меѓународниот пазар на капитал - еврообврзница на Република Македонија, кои Министерството за финансии ќе ги емитира во вториот или третиот квартал на 2009 година.
2. Министерството за финансии ќе издаде глобална обврзница на вкупниот износ на емисијата, врз чија основа, согласно барањата на агентот на емисијата може да се издаваат еврообврзници на помали износи кои се претставени во глобалната еврообврзница (во понатамошниот текст само “еврообврзници”)
3. Еврообврзницата се издава со цел прибирање на парични средства за финансирање на буџетскиот дефицит и поддршка на девизните резерви на Република Македонија.
4. Рокот на доспевање на еврообврзницата ќе биде меѓу 3 и 6 години, во зависност од пазарните услови и преференциите и барањата на инвеститорите. Номиналната вредност на еврообврзницата достасува на денот на доспевање означен во актот за издавање на еврообврзницата.
5. Еврообврзниците се издаваат во вкупна номинална вредност во максимален износ од 200.000.000,00 евра.
6. Купонската каматна стапка ќе се утврди во зависност од пазарните услови и тоа во периодот на издавањето на еврообврзниците, а ќе се движи најмногу до 10 процентни поени од номиналната вредност.
7. Министерството за финансии ќе ја исплаќа каматата на еврообврзниците еднаш годишно.
8. Министерството за финансии ќе ја врши исплатата на номиналната вредност и на купонот на еврообврзниците во евра, без притоа да пресметува и наплатува било какви провизии или надоместоци на, или од сопствениците на еврообврзниците.
9. Номиналната вредност на една еврообврзница евидентирана во глобалната еврообврзница изнесува 50 илјади евра, или било кој повисок износ кој е делив со 1.000.
10. Регистрација на еврообврзниците ќе биде извршена од страна на регистар, определен со Договор за фискален и платежен агент, агент за трансфер и регистрација склучен меѓу Министерството за финансии и HSBC Bank plc, London.
11. Плаќањето на главницата и каматата на еврообврзницата, Министерството за финансии ќе го врши преку својот фискален и платежен агент, HSBC Bank plc, London. Дистрибуцијата на главницата и купонот по основ на еврообврзниците ќе се врши преку центрите за порамнување: Euroclear и/ или Clearstream, Luxembourg.
12. Еврообврзниците ќе бидат котирали и со нив ќе се тргува на Лондонската Берза за хартии од вредност (London Stock Exchange).

13. Министерството за финансии во име на Република Македонија може да ги откупи сите или дел од еврообврзниците на отворениот пазар или на друг начин по било која цена. Делот од еврообврзниците кои се откупени можат да бидат поништени, чувани или повторно продадени. Еврообврзниците кои ќе бидат поништени не можат повторно да бидат издадени.
14. Во случај на неисполнување на финансиските обврски од страна на Република Македонија кои произлегуваат од еврообврзницата, утврдени во условите за емисија на еврообврзницата, HSBC Bank plc како фискален агент објавува дека еврообврзницата е доспеана и исплатлива, но само под услов да прими писмени барања од сопственици на еврообврзници, кои поседуваат износ не помал од 25% од агрегатната вредност на еврообврзницата.
15. Емисија на еврообврзницата и понатамошните постапки поврзани со исполнувањето на обврските од страна на Република Македонија, ќе се спроведуваат врз основа на договорите склучени врз основа на англиското право кои Министерството за финансии ги склучува со инвестициската банка, фискалниот и платежен агент, агентот за трансфер и регистрација, вклучувајќи ги без ограничувања Договорот за запишување (Subscription Agreement), Договорот за фискален и платежен агент, агент за трансфер и регистрација (Fiscal and Paying Agency Agreement), и други договори и инструменти кои се сметаат за неопходни или соодветни за издавањето на еврообврзницата и за нејзиното котирање на Лондонската берза за хартии од вредност.
16. Оваа одлука влегува во сила со денот на донесување, а ќе се објави во "Службен Весник на Република Македонија".

Бр. 19-2750/1  
3 јуни 2009 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
на Владата на Република  
Македонија,  
м-р Зоран Ставрски, с.р.

1250.

Врз основа на член 135 од Законот за здравствената заштита („Службен весник на Република Македонија“ бр. 38/91, 46/93, 55/95, 10/2004, 84/2005, 111/2005, 65/2006, 5/2007 и 77/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 22 мај 2009 година, донесе

**РЕШЕНИЕ**  
**ЗА РАЗРЕШУВАЊЕ И ИМЕНУВАЊЕ ЧЛЕН НА**  
**УПРАВНИОТ ОДБОР – ПРЕТСТАВНИК НА**  
**ОСНОВАЧОТ НА ЈЗУ РЕПУБЛИЧКИ ЗАВОД ЗА**  
**ЗДРАВСТВЕНА ЗАШТИТА - СКОПЈЕ**

1. Се разрешува Едмонд Мифтари од должноста член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Републички завод за здравствена заштита – Скопје.

2. За член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Републички завод за здравствена заштита – Скопје се именува Алајдин Демишовски.

3. Ова решение влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија.“

Бр. 33-2588/1  
22 мај 2009 година  
Скопје

Претседател на Владата  
на Република Македонија,  
м-р Никола Груевски, с.р.

1251.

Врз основа на член 135 од Законот за здравствената заштита („Службен весник на Република Македонија“ бр. 38/91, 46/93, 55/95, 10/2004, 84/2005, 111/2005, 65/2006, 5/2007 и 77/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 22 мај 2009 година, донесе

**РЕШЕНИЕ**  
**ЗА РАЗРЕШУВАЊЕ И ИМЕНУВАЊЕ ЧЛЕНОВИ**  
**НА УПРАВНИОТ ОДБОР – ПРЕТСТАВНИЦИ НА**  
**ОСНОВАЧОТ НА ЈЗУ ЗАВОД ЗА ЗДРАВСТВЕНА**  
**ЗАШТИТА - ТЕТОВО**

1. Се разрешуваат Нехат Бафтијари и Казим Мустафаи од должноста членови на Управниот одбор – претставници на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Тетово.

2. За членови на Управниот одбор – претставници на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Тетово се именуваат:

- Невзат Ёлези,
- Надир Ајрули.

3. Ова решение влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија.“

Бр. 33-2589/1  
22 мај 2009 година  
Скопје

Претседател на Владата  
на Република Македонија,  
м-р Никола Груевски, с.р.

1252.

Врз основа на член 135 од Законот за здравствената заштита („Службен весник на Република Македонија“ бр. 38/91, 46/93, 55/95, 10/2004, 84/2005, 111/2005, 65/2006, 5/2007 и 77/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 22 мај 2009 година, донесе

**РЕШЕНИЕ****ЗА РАЗРЕШУВАЊЕ И ИМЕНУВАЊЕ ЧЛЕН НА УПРАВНИОТ ОДБОР – ПРЕТСТАВНИК НА ОСНОВАЧОТ НА ЈЗУ ЗАВОД ЗА ЗДРАВСТВЕНА ЗАШТИТА - ОХРИД**

1. Се разрешува Чевни Усеини од должноста член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Охрид.

2. За член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Охрид се именува Шукри Елези.

3. Ова решение влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија.“

Бр. 33–2590/1  
22 мај 2009 година  
Скопје

Претседател на Владата  
на Република Македонија,  
м-р **Никола Груевски**, с.р.

1253.

Врз основа на член 135 од Законот за здравствената заштита („Службен весник на Република Македонија“ бр. 38/91, 46/93, 55/95, 10/2004, 84/2005, 111/2005, 65/2006, 5/2007 и 77/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 22 мај 2009 година, донесе

**РЕШЕНИЕ****ЗА РАЗРЕШУВАЊЕ И ИМЕНУВАЊЕ ЧЛЕН НА УПРАВНИОТ ОДБОР – ПРЕТСТАВНИК НА ОСНОВАЧОТ НА ЈЗУ ЗАВОД ЗА ЗДРАВСТВЕНА ЗАШТИТА - БИТОЛА**

1. Се разрешува Камил Ќамиљи од должноста член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Битола.

2. За член на Управниот одбор – претставник на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Битола се именува Мурат Мурати.

3. Ова решение влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија.“

Бр. 33 – 2591/1  
22 мај 2009 година  
Скопје

Претседател на Владата  
на Република Македонија,  
м-р **Никола Груевски**, с.р.

1254.

Врз основа на член 135 од Законот за здравствената заштита („Службен весник на Република Македонија“ бр. 38/91, 46/93, 55/95, 10/2004, 84/2005, 111/2005, 65/2006, 5/2007 и 77/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 22 мај 2009 година, донесе

**РЕШЕНИЕ****ЗА РАЗРЕШУВАЊЕ И ИМЕНУВАЊЕ ЧЛЕНОВИ НА УПРАВНИОТ ОДБОР – ПРЕТСТАВНИЦИ НА ОСНОВАЧОТ НА ЈЗУ ЗАВОД ЗА ЗДРАВСТВЕНА ЗАШТИТА - СКОПЈЕ**

1. Се разрешуваат Афродита Рамадани и Таљат Салии од должноста членови на Управниот одбор – претставници на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Скопје.

2. За членови на Управниот одбор – претставници на основачот на ЈЗУ Завод за здравствена заштита – Скопје се именуваат:

- Елвер Халити,
- Рејхан Исмани.

3. Ова решение влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија.“

Бр. 33-2592/1  
22 мај 2009 година  
Скопје

Претседател на Владата  
на Република Македонија,  
м-р **Никола Груевски**, с.р.

**МИНИСТЕРСТВО ЗА ПРАВДА**

1255.

Врз основа на член 85 од Законот за судовите („Службен весник на РМ“ бр. 58/2006 и 35/2008) и член 40 од Судскиот деловник („Службен весник на РМ“ бр. 71/07), донесувам

**РЕШЕНИЕ**

Марина Благој Цветкова-Силјановска од Скопје, со стан на ул. „Васил Чакаларов“ бр. 16, се поставува за постојан судски преведувач од македонски на германски јазик и обратно во Основниот суд Скопје II во Скопје.

Решението влегува во сила со денот на неговото донесување.

**Образложение**

Марина Благој Цветкова од Струмица, со Решение бр. 13/2-21/2007-2 од 14.06.2007 година е поставена за постојан судски преведувач од македонски на германски јазик и обратно во Основниот суд во Струмица.

Со молба бр. 07-1180/1 од 23.02.2009 година, именуваната, поради стапување во брак, побара да се изврши промена во нејзиното лично име, местото и адресата на живеење, во Цветкова – Силјановска, за што достави извод од матичната книга на венчаните бр. 1911-03/1413 од 01.09.2006 година и податоци за адреса на живеење-пасош бр. А0085569, за поставување за постојан судски преведувач во Основниот суд Скопје II во Скопје.

Со оглед на изложеното, се одлучи како во диспозитивот на ова решение.

Бр. 07-1180/2  
8 јуни 2009 година  
Скопје

Министер за правда,  
**Михајло Маневски**, с.р.

**1256.**

Врз основа на член 55 став 1 од Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на РМ“ бр. 58/2000, 44/2002 и 82/2008), донесувам

**РЕШЕНИЕ**

Решението бр. 01302-1606/40 од 6.11.1978 година на Републичкиот секретар за правосудство, за поставување на Ристо Пејовски од Скопје, за постојан судски преведувач од грчки на македонски јазик и обратно, во Општинскиот суд Скопје I – Скопје и Општинскиот суд Скопје II – Скопје, се поништува и се става вон сила.

**Образложение**

Златко Пејовски од Скопје, достави Барање бр. 07-2306/1 на 11.05.2009 година до Министерството за правда, со кое бара да се поништи Решението бр. 10302-1606/40 од 6.11.1978 година на Републичкиот секретар за правосудство, со кое неговиот татко – сега покојниот Ристо Пејовски, бивш од Скопје е поставен за постојан судски преведувач од грчки на македонски јазик и обратно, во Општинскиот суд Скопје I – Скопје и Општинскиот суд Скопје II – Скопје, од причини што неговиот татко починал на 24.11.2006 година.

Од увидот во приложените списи кон Барањето, се утврди дека со Решение бр. 01302-1606/40 од 6.11.1978 година на Републичкиот секретар за правосудство Ристо Пејовски од Скопје е поставен за постојан судски преведувач од грчки на македонски јазик и обратно во Општинскиот суд Скопје I – Скопје и Општинскиот суд Скопје II – Скопје. Видно од Изводот на матичната книга на умрените бр. 22.17-3622 од 30.11.2006 година, смртта на Ристо Пејовски од Скопје – (24.11.2006 година) е запишана во Матичната книга на умрените, под тековен број 3466, за година 2006.

Имајќи го предвид гореизнесеното, се одлучи како во диспозитивот на решението.

Решението влегува во сила со денот на донесувањето.

Бр. 07-2306/2  
8 јуни 2009 година  
Скопје

Министер за правда,  
**Михајло Маневски, с.р.**

**МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА  
1257.**

Врз основа на член 158 од Законот за високото образование („Службен весник на Република Македонија“ бр. 35/08, 103/08 и 26/09), министерот за образование и наука донесе

**ПРАВЛНИК  
ЗА НАЧИНОТ НА ВОДЕЊЕ НА ЕВИДЕНЦИЈА ЗА  
ЕКВИВАЛЕНЦИЈА И ПРИЗНАВАЊЕ НА СТРАНСКИТЕ  
ВИСОКООБРАЗОВНИ КВАЛИФИКАЦИИ****Член 1**

Со овој правилник се пропишува начинот на водење на евиденција за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации.

**Член 2**

Евиденцијата за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации (во натамошниот текст: евиденција) се води во Министерството за образование и наука (во натамошниот текст: Министерството) на Образец кој е составен дел на овој правилник.

Образецот од став 1 на овој член содржи: назив на Министерството за образование и наука; назив: „ЕВИДЕНЦИЈА за еквиваленција и признавање на странски високообразовни квалификации“; име и презиме, датум и место на раѓање на барателот; државјанство на барателот; датум и број на барањето упатено до Министерството; назив на странската држава и назив на високообразовната установа која ја издала високообразовната квалификација; стекнат назив со високообразовната квалификација, број, датум и место на издавањето; научна област на стручната комисија; датум, број и содржина на решението на министерот за образование и наука за признавање или за делумно признавање односно за непризнавање на странската високообразовна квалификација; забелешка.

**Член 3**

Евиденцијата за стекнати странски високообразовни квалификации кои во Република Македонија се признати или делумно признати, односно непризнати се води информатички во информатичката база на податоци и документи.

Податоците за евиденција од став 1 на овој член се заштитени од неовластени измени согласно прописите за податоците во електронски облик и електронски потпис.

**Член 4**

Во еден информатички запис можат да се внесат податоци само за една странска високообразовна квалификација.

**Член 5**

Бришењето од евиденција се врши со внесување на нов информатички запис со точно определена релациона врска со сите информатички записи за странската високообразовна квалификација.

**Член 6**

Во случај на погрешно внесување на податоци, исправката се врши со внесување на податоците во нов информатички запис со точно определена релациона врска со информатичкиот запис кој се исправа.

**Член 7**

Секое внесување на податоци во евиденцијата е потпишано со електронски потпис од лицето што го врши внесувањето, и кое ги координира сите активности потребни за гаранција на веродостојност на податоците, неавторизиран пристап, промена на податоците и заштита од губење на податоците.

**Член 8**

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за начинот на водење на евиденција за признавање на странски високообразовни квалификации („Службен весник на Република Македонија“ бр.66/01).

**Член 9**

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 19.3627/4  
26 мај 2009 година  
Скопје

Министер,  
**Перо Стојановски, с.р.**

Образец

**МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА****ЕВИДЕНЦИЈА  
за еквиваленција и признавање на странски високообразовни  
квалификации**

Име и презиме, датум и место на раѓање на барателот	
Државјанство на барателот	
Датум и број на барањето упатено до Министерството за образование и наука	
Назив на странската држава во која е стекната високообразовната квалификација	
Назив на високообразовната установа која ја издала високообразовната квалификација	
Стектат назив со високообразовната квалификација, број, датум и место на издавањето	
Научна област на стручната комисија	
Датум, број и содржина на решението на министерот за образование и наука за признавање или делумно признавање односно непризнавање на странската високообразовна квалификација	
Забелешка	

**1258.**

Врз основа на член 99 став 10 од Законот за високо образование („Службен весник на Република Македонија“ бр. 35/08, 103/08 и 26/09), министерот за образование и наука донесе

**П Р А В И Л Н И К  
ЗА НАЧИНОТ И УСЛОВИТЕ ЗА ОРГАНИЗИРАЊЕ  
НА ПРАКТИЧНАТА НАСТАВА ЗА СТУДЕНТИТЕ**

**Член 1**

Со овој правилник се пропишуваат начинот и условите за организирање на практична настава на студентите.

**Член 2**

Високообразовните установи, согласно овој правилник, ќе извршат изменување и дополнување на постојните студиски и предметни програми, во кои што ќе се определи обемот и времетраењето на практичната настава која не може да биде пократка од 30 дена, начинот на нејзина реализација, како и бројот на кредити кои ќе ги стекнат студентите со реализацијата на практичната настава.

**Член 3**

Високообразовната установа обезбедува услови во соработка со соодветни субјекти за изведување на практичната настава.

Високообразовната установа за студентите кои завршуваат прва година, поканува по еден истакнат работник од стопанството кој ќе ги воведо во основните начела на работата на организациите во кои се планира реализацијата на практичната настава.

**Член 4**

Во текот на реализацијата на практичната настава студентот треба да е под надзор на ментор од високообразовната установа, кој одговара за успешно реализирање на практична настава.

Ментор се ангажира и од страна на организацијата - установата каде се реализира практичната настава.

**Член 5**

Студентот за време на реализацијата на практичната настава води дневник за секојдневните активности.

**Член 6**

Високообразовната установа пред почетокот на практичната настава на студентот го известува и му издава документ – потврда за негово упатување до организацијата - установата каде ќе се реализира истата, потпишана од деканот/директорот.

По завршувањето на практичната настава студентот ја враќа потврдата од став 1 на овој член на единицата на високообразовната установа заверена од организацијата – установата, односно менторот.

**Член 7**

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе се применува од 15 септември 2010 година.

Бр. 19.3627/5  
26 мај 2009 година  
Скопје

Министер,  
**Перо Стојановски, с.р.**

**1259.**

Врз основа на член 99 став 10 од Законот за високото образование („Службен весник на Република Македонија“ бр. 35/08, 103/08 и 26/09), министерот за образование и наука донесе

**П Р А В И Л Н И К  
ЗА УСЛОВИТЕ КОИ ТРЕБА ДА ГИ ИСПОЛНУВА  
ИСТАКНАТИОТ СТРУЧЊАК ОД ПРАКТИКАТА  
ОД СООДВЕТНАТА ОБЛАСТ ЗА ИЗВЕДУВАЊЕ  
НА КЛИНИЧКА НАСТАВА**

**Член 1**

Со овој правилник се пропишуваат условите кои треба да ги исполнува истакнатиот стручњак од практиката од соодветната област за изведување на клиничка настава.

**Член 2**

Одделни изрази употребувани во овој правилник го имаат следното значење:

1. Истакнат стручњак од практика од соодветната област е хабилитирано лице признато на основа на неговите постигнувања во практичната примена на научните знаења во дадено поле на дејност, чии постигнувања се цитирани во стручната литература во соодветната област, кое добило награди за своите стручни постигнувања, односно лице кое поседува вештини и знаења за правилно и мудро одлучување, расудување и пренесување и со тоа се здобило со авторитет и статус од неговите колеги или од јавноста во соодветна област. Ова лице поседува познавања и морални вредности доволно големи за останатите да можат официјално или правно да се повикаат на неговото индивидуално знаење.

2. Хабилитирано лице е лице оспособено за држење предавање на високообразовна установа.

**Член 3**

Одлука за стекнување на статус на истакнат стручњак од практиката за изведување на клиничка настава донесува Комисија формирана од Наставно-научниот совет на единицата на високообразовна установа согласно Статутот, на основа на следните услови:

- работно искуство во соодветната област од најмалку 10 години;
- учество или раководење на национални или меѓународни проекти од соодветната област;
- меѓународно признати контакти потврдени со препораки од релевантни институции и поединци;
- објавени стручни анализи и трудови во домашни или меѓународни списанија (со висок фактор на влијание) кои ќе се сметаат за хабилитационен труд;
- минимум високо образование, како и доказ за надградба и искуство со непрекинат континуитет во траење од 10 години;
- да поседува педагошко - методички вештини или пракса за пренесување на своето знаење.

**Член 4**

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе се применува од 15 септември 2010 година.

Бр. 19.3627/5  
26 мај 2009 година  
Скопје

Министер,  
**Перо Стојановски, с.р.**

1260.

Врз основа на член 120 став 1 од Законот за високо образование („Службен весник на Република Македонија” бр. 35/08, 103/08 и 26/09), министерот за образование и наука донесе

**П Р А В И Л Н И К**  
**ЗА ФОРМАТА И НАЧИНОТ НА ВОДЕЊЕТО (ВО МАТЕРИЈАЛНА И ЕЛЕКТРОНСКА ФОРМА) И СОДРЖИНАТА НА МАТИЧНАТА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ И ГЛАВНАТА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ**

**I. Општи одредби**

Член 1

Со овој правилник се пропишува формата и начинот на водењето (во материјална и електронска форма) и содржината на матичната книга на запишани студенти и главната книга на дипломирани студенти на високообразовните установи.

Член 2

Високообразовната установа, односно единицата во состав на високообразовната установа, води матична книга на запишани студенти одделно за студиите од прв, втор и трет циклус.

Во матичната книга се води одделна евиденција за секоја студиска програма за која се добиени акредитација и решение за почеток со работа.

Евиденцијата од член 1 на овој правилник се води на начин единствен за сите високообразовни установи.

**II. Матична книга на запишани студенти**

Член 3

Матичната книга на запишани студенти се води во материјална и електронска форма.

Матичната книга се води на Образец бр. 1 за првиот циклус на студии, Образец бр. 2 за вториот циклус на студии и Образец бр. 3 за третиот циклус на студии, со димензии 290 мм x 420 мм, а кога се печати и води двојазично, со димензии 350 мм x 500мм.

Член 4

Матичната книга на запишани студенти на првиот циклус на студии на корицата содржи грб и име на Република Македонија, грб и име на високообразовната установа, лого и име на единицата во состав на високообразовната установа, назив: „МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“. Првата страна содржи назив: „МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“ и податоци за: име на високообразовната установа, седиште, основач, единица, седиште, број на решението за почеток со работа и датумот на издавање, учебна година за која се води книгата, научно подрачје полиња и области, назив на студиските програми за кои се води матичната евиденција: назив на студиските програми, статус на студиските програми (академски/стручни), времетраење на студиските програми, ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нивно завршување, стручен назив со кој се стекнува студентот со дипломирањето, јазикот на кој се изведува наставата на студиските програми. Втората страна содржи податоци за студентот: реден број, број на досие, презиме, средно име и име на студентот, датум на раѓање, место на раѓање, адреса на живеење (престојување). Третата страна содржи податоци за: статус на студентот (редовен/вонреден), назив на претходно завр-

шеното образование и година на завршување, етничка припадност, занимање на родителот/студентот, назив на студиската програма, времетраење на студиската програма и број на ЕКТС кредити кои се стекнуваат, стручен назив кој се стекнува со завршување на студиската програма.

Вкупниот број на листови во книгата со потпис го заверува деканот на единицата на високообразовната установа, односно директорот на самостојната високообразовна установа.

Член 5

Матичната книга на запишани студенти на вториот циклус на студии на корицата содржи грб и име на Република Македонија, грб и име на високообразовната установа, лого и име на единицата во состав на високообразовната установа, назив: „МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ“. Првата страна содржи назив: „МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ“ и податоци за: име на високообразовната установа, седиште, основач, единица, седиште, број на решението за почеток со работа и датум на издавање, учебна година за која се води книгата, научно подрачје полиња и области, назив на студиските програми за кои се води матичната евиденција: назив на студиските програми, статус на студиските програми (академски/стручни), времетраење на студиските програми, ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нивно завршување, потребен број ЕКТС кредити од првиот и вториот циклус за завршување на студиите, стручен/научен назив со кој се стекнува студентот со дипломирањето, јазикот на кој се изведува наставата на студиските програми. Втората страна содржи податоци за студентот: реден број, број на досие, презиме, средно име и име на студентот, датум на раѓање, место на раѓање, адреса на живеење (престојување). Третата страна содржи податоци за: назив на претходно завршени студии од прв циклус и година на завршување, стекнати ЕКТС кредити од претходното образование, етничка припадност; занимање на родителот/студентот, назив на студиската програма, времетраење на студиската програма и број на ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нејзиното завршување, стручен/научен назив кој се стекнува со завршување на студиската програма.

Вкупниот број на листови во книгата со потпис го заверува деканот на единицата на високообразовната установа, односно директорот на самостојната високообразовна установа.

Член 6

Матичната книга на запишани студенти на третиот циклус на студии на корицата содржи грб и име на Република Македонија, грб и име на високообразовната установа, лого и име на единицата во состав на високообразовната установа, назив: „МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“. Првата страна содржи назив: „МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“ и податоци за: име на високообразовната установа, седиште, основач, единица, седиште, број на решението за почеток со работа и датумот на издавање, учебна година за која се води книгата, научно подрачје, полиња и области, назив на студиските програми за кои се води матичната евиденција: назив на студиските програми, времетраење на студиските програми, ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нивно завршување, потребен број на ЕКТС кредити од првиот, вториот и третиот циклус за завршување на студиите, научен назив со кој се стекнува студентот со дипломирањето, јазикот на кој се изведува наставата на сту-

диските програми. Втората страна содржи податоци за студентот: реден број, број на досие, презиме, средно име и име на студентот, датум на раѓање, место на раѓање, адреса на живеење (престојување). Третата страна содржи податоци за: назив на претходно завршени студии од втор циклус и година на завршување; вкупно стекнати ЕКТС кредити од студиите од прв и втор циклус; етничка припадност; занимање на родителот/студентот, назив на студиската програма, времетраење на студиската програма и број на ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нејзиното завршување, научен назив кој се стекнува со завршување на студиската програма.

Вкупниот број на листови во книгата со потпис го заверува деканот на единицата на високообразовната установа, односно директорот на самостојната високообразовна установа.

### III. Главна книга на дипломирани студенти

#### Член 7

Издадените дипломи и додатоци на дипломи се водат во главната книга на дипломирани студенти за прв, втор и трет циклус на студии.

Главната книга на дипломирани студенти се води на Образец бр. 4 за првиот циклус на студии, Образец бр. 5 за вториот циклус на студии и Образец бр. 6 за третиот циклус на студии, со димензии 210 мм x 290 мм, а кога се печати и води двојазично, димензиите се 250 мм x 350 мм.

#### Член 8

Главната книга на дипломирани студенти на првиот циклус на студии на корицата содржи грб и име на Република Македонија, грб и име на високообразовната установа, лого и име на единицата во состав на високообразовната установа, назив: „ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“. Првата страна содржи назив: „ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“ и податоци за студиските програми: назив на студиските програми, насоки/модули, ЕКТС кредити кои се стекнуваат со завршување на програмата, стручен назив кој се стекнува со завршување на програмата. Втората страна содржи податоци за студентот: реден број; реден број од Матичната книга на запишани студии на прв циклус на студии; број на досие; презиме, средно име и име на студентот; датум и место на раѓање; пол; етничка припадност; државјанство. Третата страна ги содржи податоците: име на студиската програма; стручен назив со кој се стекнал дипломираниот студент; број и датум на дипломата; број и датум на додатокот на дипломата; среден успех; стекнати ЕКТС кредити; корисник на стипендија, од кого ја прима и од кога; корисник на кредит и од кога; потпис на студентот и датум на прием на дипломата и додатокот на дипломата.

Вкупниот број на листови во книгата со потпис го заверува деканот на единицата на високообразовната установа, односно директорот на самостојната високообразовна установа.

#### Член 9

Главната книга на дипломирани студенти на вториот циклус на студии на корицата содржи грб и име на Република Македонија, грб и име на високообразовната установа, лого и име на единицата во состав на високообразовната установа, назив: „ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ“. Првата страна содржи назив: „ГЛАВ-

НА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ“ и податоци за студиските програми: назив на студиските програми, насоки/модули, ЕКТС кредити кои се стекнуваат со завршување на програмата, вкупен број ЕКТС кредити кои се стекнуваат на првиот и вториот циклус на студии, стручен/научен назив кој се стекнува со завршување на програмата. Втората страна содржи податоци за студентот: реден број; реден број од Матичната книга на запишани студенти на втор циклус на студии; број на досие; презиме, средно име и име на студентот; датум и место на раѓање; пол; етничка припадност; државјанство. Третата страна ги содржи податоците: име на студиската програма; стручен/научен назив со кој се стекнал дипломираниот студент; број и датум на дипломата; број и датум на додатокот на дипломата; среден успех; стекнати ЕКТС кредити; вкупен број ЕКТС кредити кои студентот ги стекнал од прв и втор циклус на студии; корисник на стипендија, од кого ја прима и од кога; корисник на кредит и од кога; потпис на студентот и датум на прием на дипломата и додатокот на дипломата.

Вкупниот број на листови во книгата со потпис го заверува деканот на единицата на високообразовната установа, односно директорот на самостојната високообразовна установа.

#### Член 10

Главната книга на дипломирани студенти на третиот циклус на студии на корицата содржи грб и име на Република Македонија, грб и име на високообразовната установа, лого и име на единицата во состав на високообразовната установа, назив: „ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“. Првата страна содржи назив: „ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ“ и податоци за студиските програми: назив на студиските програми, насоки/модули, ЕКТС кредити кои се стекнуваат со завршување на програмата, вкупен број на ЕКТС кредити кои се стекнуваат од прв, втор и трет циклус на студии; научен назив кој се стекнува со завршување на програмата. Втората страна содржи податоци за студентот: реден број; реден број од Матичната книга на запишани студенти на трет циклус на студии; број на досие; презиме, средно име и име на студентот; датум и место на раѓање; пол; етничка припадност; државјанство. Третата страна ги содржи податоците: име на студиската програма; научен назив со кој се стекнал дипломираниот студент; број и датум на дипломата; број и датум на додатокот на дипломата; среден успех; стекнати ЕКТС кредити; вкупен број ЕКТС кредити кои студентот ги стекнал од прв, втор и трет циклус на студии; корисник на стипендија, од кого ја прима и од кога; корисник на кредит и од кога; потпис на студентот и датум на прием на дипломата и додатокот на дипломата.

Вкупниот број на листови во книгата со потпис го заверува деканот на единицата на високообразовната установа, односно директорот на самостојната високообразовна установа.

#### Член 11

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр.19.3627/1  
26 мај 2009 година  
Скопје

Министер,  
Перо Стојановски, с.р.



Образец бр. 1



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Грб на високообразовната установа**

**Име на високообразовната установа**

**Лого и име на единицата во состав на високообразовната установа**

**МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ  
НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ**

Корица

## МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ

**Име на високообразовната установа**  
**седиште**

Основач: \_\_\_\_\_

Единица: \_\_\_\_\_ - седиште

Број на решението за почеток со работа и датумот на издавање: \_\_\_\_\_

Учебна година за која се води книгата: \_\_\_\_\_

Научно подрачје, полиња и области: \_\_\_\_\_

Назив на студиските програми:

Назив на студиските програми	Статус на студиските програми академски/ стручни	Времетраење на студиските програми	ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нивно завршување	Стручен назив со кој се стекнува студентот со дипломирањето	Јазикот на кој се изведува наставата на студиските програми





Образец бр. 2



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Грб на високообразовната установа**

**Име на високообразовната установа**

**Лого и име на единицата во состав на високообразовната установа**

**МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ  
НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ**

Корица

## МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ

**Име на високообразовната установа**

**седиште**

Основач: \_\_\_\_\_

Единица: \_\_\_\_\_ - седиште

Број на решението за почеток со работа и датумот на издавање: \_\_\_\_\_

Учебна година за која се води книгата: \_\_\_\_\_

Научно подрачје, полиња и области: \_\_\_\_\_

Назив на студиските програми:

Назив на студиските програми	Статус на студиските програми академски / стручни	Времетраење на студиските програми	ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нивно завршување	Потребен број ЕКТС кредити од првиот и вториот циклус за завршување на студиите	Стручен / научен назив со кој се стекнува студентот со дипломирањето	Јазикот на кој се изведува наставата на студиските програми







Образец бр. 3



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Грб на високообразовната установа**

**Име на високообразовната установа**

**Лого и име на единицата во состав на високообразовната установа**

**МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ  
НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ**

Корица

# МАТИЧНА КНИГА НА ЗАПИШАНИ СТУДЕНТИ НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ

**Име на високообразовната установа**  
**седиште**

Основач: \_\_\_\_\_

Единица: \_\_\_\_\_ - седиште

Број на решението за почеток со работа и датумот на издавање: \_\_\_\_\_

Учебна година за која се води книгата: \_\_\_\_\_

Научно подрачје, полиња и области: \_\_\_\_\_

Назив на студиските програми:

Назив на студиските програми	Времетраење на студиските програми	ЕКТС кредити кои се стекнуваат со нивно завршување	Потребен број ЕКТС кредити од првиот, вториот и третиот циклус на студии за завршување на студиите	Научен назив со кој се стекнува студентот со дипломирањето	Јазикот на кој се изведува наставата на студиските програми





Образец бр. 4



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Грб на високообразовната установа**

**Име на високообразовната установа**

**Лого и име на единицата во состав на високообразовната установа**

**ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ  
НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ**

Корица

## ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ

### Студиски програми:

Назив на студиските програми	Насоки/модули	ЕКТС кредити кои се стекнуваат со завршување на програмата	Стручен назив кој се стекнува со завршување на програмата







Образец бр. 5



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Грб на високообразовната установа**

**Име на високообразовната установа**

**Лого и име на единицата во состав на високообразовната установа**

**ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ  
НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ**

Корица

## ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ВТОР ЦИКЛУС НА СТУДИИ

### Студиски програми:

Назив на студиските програми	Насоки / модули	ЕКТС кредити кои се стекнуваат со завршување на програмата	Вкупен број ЕКТС кредити кои се стекнуваат на првиот и вториот циклус на студии	Стручен/ научен назив кој се стекнува со завршување на програмата





Образец бр. 6



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Грб на високообразовната установа**

**Име на високообразовната установа**

**Лого и име на единицата во состав на високообразовната установа**

**ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ  
НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ**

Корица

## ГЛАВНА КНИГА НА ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ НА ТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ

### Студиски програми:

Назив на студиските програми	Насоки / модули	ЕКТС кредити кои се стекнуваат со завршување на програмата	Вкупен број ЕКТС кредити кои се стекнуваат на прв, втор и трет циклус на студии	Научен назив кој се стекнува со завршување на програмата







**1261.**

Врз основа на член 36 став 2 од Законот за високото образование („Службен весник на Република Македонија” бр. 35/08, 103/08 и 26/09), министерот за образование и наука донесе

**П Р А В И Л Н И К  
ЗА РЕГИСТРАЦИЈА НА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ  
УСТАНОВИ**

**Член 1**

Со овој правилник се уредува начинот на запишување, содржината, формата на збирката на образци за запишување, начинот на објавување на запишувањата, исправите и доказите што се приложуваат кон барањето, информатичкото водење на Регистарот, поврзаноста со Централниот Регистар на Република Македонија.

**Член 2**

Регистарот на субјектите кои вршат високообразовна дејност (во натамошниот текст: Регистарот) се води рачно и информатички.

**Член 3**

Регистарот се води во форма на книга со тврд поевз во црвена боја, со димензии 290 мм x 420 мм, со поврзани и нумерирани евиденциски листови на бела хартија.

Пред почетокот на водењето на Регистарот се забележува вкупниот број страници што ги содржи Регистарот и се заверува со печат од страна на Министерството за образование и наука (во натамошниот текст: Министерството) и со потпис на овластеното лице за водење на Регистарот.

**Член 4**

Книгата на која се внесуваат податоци од Регистарот е дадена на Образец кој е составен дел и е даден во прилог на овој правилник.

**Член 5**

Корицата на Регистарот го содржи грбот и името на Република Македонија, а под него на средината со црна боја стои: „РЕГИСТАР НА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ УСТАНОВИ“; првата страна содржи: грб и име на Република Македонија и име на Министерството за образование и наука; назив: „Регистар на високообразовните установи“; реден број, датум; основач на високообразовната установа: назив на основачот, седиште, број и датум на актот за основање; назив на високообразовната установа: седиште, општина; исправи и докази што се приложуваат кон барањето (решение за акредитација, акт за основање, решение за почеток со работа, статут); статус на високообразовната установа (државна или приватна); вид на високообразовната установа (универзитет, единица во состав на универзитет, висока стручна школа); подрачје на научно-образовната дејност; поле и области на научно-образовната дејност; вид на звањето. Втората страна содржи: грб и име на Република Македонија и име на Министерството за образование и наука; назив: „Регистар на високообразовните установи“; реден број, датум; број на наставно-научни/научни, наставни и други стручни и техничко-административни работници: редовни професори/научни советници, вонредни професори/виши научни соработници, доценти/научни соработници, професори, виши предавачи, предавачи, виши лектори, лектори, млади истражувачи-докторанти, млади истражувачи-магистранти, други стручни и техничко-административни работници; простор за вршење на високообразовната дејност: вкупна површина м<sup>2</sup>, површина по редовно запишан студент м<sup>2</sup>, вкупен број предавални, вкупен број кабинети, вкупен број лаборатории; опрема за

вршење на високообразовната дејност: краток опис на потребната опрема за вршење на високообразовната дејност; вкупна вредност на опремата. Третата страна содржи: грб и име на Република Македонија и име на Министерството за образование и наука; назив: „Регистар на високообразовните установи“; информативно-информатичка документација: вкупен број на книги во библиотеката, други средства за информативно-информатичка документациона дејност; статусни промени: спојување, поделба, припојување; други промени; бришење на високообразовната установа од Регистарот.

**Член 6**

Уписот во Регистарот се води во Министерството за образование и наука, во секторот за високото образование.

**Член 7**

Податоците за уписот во Регистарот ги упишува државен службеник задолжен за водење и чување на Регистарот.

**Член 8**

На еден лист на Регистарот можат да се запишат податоци само за една високообразовна установа.

Кога Регистарскиот лист ќе се исполни до крајот за наредните запишувања се користи нов Регистарски лист кој се води под ист Регистарски број.

**Член 9**

Во Регистарот се запишуваат сите промени што настануваат во високообразовната дејност и истите се запишуваат во Регистарот на листот каде што е запишана високообразовната установа.

Во Регистарот се запишуваат и статусните промени на високообразовната установа и тоа: спојување, поделба или припојување кои се запишуваат во Регистарот на листот каде што е запишана високообразовната установа.

Бришењето на високообразовната установа се врши врз основа на решение за бришење.

**Член 10**

Исправи и докази кои се приложуваат кон барањето за запишување на високообразовната установа во Регистарот се:

- Мислење, односно решение за акредитација;
- Акт за основање на високообразовната установа;
- Решение за почеток со работа;
- Статут на високообразовната установа.

**Член 11**

Регистарот се води и информатички во информатичката база на податоци и документи.

Податоците од Регистарот од став 1 на овој член се заштитени од неовластени измени согласно со прописите за податоците во електронски облик и електронски потпис.

Во еден информатички запис можат да се внесат податоци само за една високообразовна установа.

**Член 12**

Промените што ќе настанат во дејноста на високообразовната установа, односно статусните промени се внесуваат во Регистарот во нов информатички запис, со точно определена релатиска врска на останатите информатички записи за високообразовната установа.

**Член 13**

Бришењето на високообразовната установа од Регистарот се врши со внесување на нов информатички запис со точно определена релатиска врска со сите информатички записи за високообразовната установа.

## Член 14

Во случај на погрешно внесување на податоци во Регистарот, исправката се врши со внесување на податоците на нов информатички запис, со точно определена релативна врска со информатичкиот запис кој се исправа.

## Член 15

Секое внесување на податоци во Регистарот е потпишано со електронски потпис од овластеното лице што го води Регистарот, кое и ги координира сите активности потребни за гаранција на веродостојност на податоците, неавторизиран пристап и промена на податоците и заштита од губење на податоците.

## Член 16

Регистарот што се води во информатичката база на податоци и документи е поврзан со Централниот Регистар на Република Македонија.

## Член 17

Запишувањето на високообразовната установа во Регистарот се објавува на веб страницата на Министерството.

## Член 18

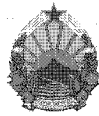
Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за регистрација на високообразовни установи („Службен весник на Република Македонија“ бр. 66/01).

## Член 19

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.


Бр. 19.3627/1  
26 мај 2009 година  
Скопје

Министер,  
**Перо Стојановски, с.р.**




## РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

# РЕГИСТАР НА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ УСТАНОВИ

 <p><b>РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА</b> <b>МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА</b></p>	<p><b>РЕГИСТАР НА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ УСТАНОВИ</b></p> <p>Реден број _____</p> <p>Датум _____</p> <p style="text-align: right;">стр. 1</p>
---	--

Основач на високообразовната установа		Број и датум на актот за основање
Назив на основачот	Седиште	
Назив на високообразовната установа	Седиште	Општина
Исправи и докази што се приложуваат кон барањето (мислење/решение за акредитација, акт за основање, решение за почеток со работа, статут на високообразовната установа)		
Статус на високообразовната установа (државна или приватна)	Вид на високообразовната установа (универзитет, единица во состав на универзитет, висока стручна школа)	
Подрачје на научно-образовната дејност	Поле и области на научно-образовната дејност	
Вид на звањето		

 <p><b>РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА</b> <b>МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА</b></p>	<p><b>РЕГИСТАР НА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ УСТАНОВИ</b></p> <p>Реден број _____</p> <p>Датум _____</p>
---	---

стр. 2

Број на наставно-научни/научни, наставни и други стручни и техничко административни работници														
Редовни професори / научни советници	Вонредни професори / виши научни соработници	Доценти / научни соработници	Професори	Виши предавачи	Предавачи	Виши лектори	Лектори	Млади истражувачи докторанти	Млади истражувачи-магистранти	Други стручни и техничко административни работници				
Простор за вршење на високообразовната дејност														
Вкупна површина м <sup>2</sup>	Површина по редовно запишан студент м <sup>2</sup>	Вкупен број предаватели	Вкупен број кабинети	Вкупен број лаборатории										
Опрема за вршење на високообразовната дејност														
Краток опис на потребната опрема за вршење на високообразовната дејност														
													Вкупна вредност на опремата	

 <p><b>РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА</b> <b>МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА</b></p>	<p><b>РЕГИСТАР НА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ УСТАНОВИ</b></p> <p>Реден број _____</p> <p>Датум _____</p> <p style="text-align: right;">стр 3</p>
---	---

Информативно-информатичка документација	
Вкупен број на книги во библиотеката	Други средства за информативно-информатичка документациона дејност

Статусни промени	
Спојување	Поделба
	Припојување

Други промени	

Бришење на високообразовната установа од регистарот	

**1262.**

Врз основа на член 161 став 3 од Законот за високо образование („Службен весник на Република Македонија” бр. 35/08 и 103/08 и 26/09), министерот за образование и наука донесе

**П Р А В И Л Н И К  
ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА ЗА ЕКВИВАЛЕНЦИЈА И ПРИЗНАВАЊЕ НА СТРАНСКИТЕ ВИСОКООБРАЗОВНИ КВАЛИФИКАЦИИ И ПОТРЕБНАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА**

**Член 1**

Со овој правилник се пропишува начинот и постапката за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации како и потребната документација за спроведување на постапката.

**Член 2**

Постапката за признавање, односно еквиваленција на странската високообразовна квалификација, се покренува со поднесување на барање за признавање на странска високообразовна квалификација (во натамошниот текст: барање) од носителот на странската високообразовната квалификација до Информативниот центар за еквиваленција и признавање на странски високообразовни квалификации (во натамошниот текст: ИЦЕП) при Министерството за образование и наука (во натамошниот текст: Министерството).

Барањето се поднесува на Образец кој е составен дел на овој правилник.

Барањето од став 1 на овој член содржи: назив: „БАРАЊЕ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ НА СТРАНСКА ВИСОКООБРАЗОВНА КВАЛИФИКАЦИЈА“, место за таксена марка во износ од 250 денари; податоци за барателот: име и презиме, датум на раѓање, единствен матичен број, место и држава на раѓање, државјанство, националност, пол (машки, женски), адреса на живеење: град и држава, Е-пошта, телефонски број за контакт; податоци за стекнатата странска високообразовна квалификација за која се бара признавање: назив на високообразовната установа; адреса на високообразовната установа, град, држава, веб адреса на високообразовната установа; студиска област – насока; начин на студирање (редовно, вонредно, учење на далечина, заедничка диплома); стекнат степен/титула/назив/звање; траење на студиите според студиската програма (број на години); датум на запишување на студиите; датум на завршување на студиите; датум на изавање на квалификацијата; услови за стекнување на странската високообразовна квалификација (теза, дисертација, завршен испит, друго); дали високообразовната квалификација е стекната на еден од првите 500 универзитети рангирани на последната објавена листа од следните институции – Институт за високообразование при Шангајскиот Џио Тонг Универзитет, US News and report и Times Higher Education Supplement-World University Ranking (да, не); податоци за претходното образование: А) средно образование: назив на институцијата, град и држава, назив на стекнатата квалификација, година на запишување, година на завршување; Б) високо образование: назив на високообразовната установа, град и држава, назив на стекнатата квалификација, година на запишување, година на завршување; цел на признавањето на странската високообразовна квалификација во Република Македонија (продолжување на образованието, вработување, и друго); изјава на подносителот на барањето за валидноста на поднесената документација до ИЦЕП; град и датум на поднесување на документацијата и потпис на барателот; напомена.

**Член 3**

Кон барањето од член 2 став 1 на овој правилник се приложуваат следните документи:

- странска високообразовна диплома во оригинал;
- фотокопија од високообразовната диплома заверена на нотар;
- превод од странската високообразовна диплома на македонски јазик и неговото кирилично писмо заверен на нотар;
- оригинал уверение или додаток на диплома;
- фотокопија од уверение/транскрипт заверен на нотар;
- превод на уверение/транскрипт на македонски јазик и неговото кирилично писмо заверено на нотар;
- индекс оригинал;
- фотокопија од диплома од претходно образование;
- студиски план и програма во времетраење на студирањето;
- магистерски труд или докторска дисертација;
- книшка за специјализација со запишани турнуси (доколку се работи за студии од научното подрачје на медицински науки и здравство);
- уплатница;
- други документи за кои комисијата цени дека се потребни, а кои се во врска со признавањето на странската високообразовна квалификација.

**Член 4**

ИЦЕП упатува барање за проверка на валидноста на странскиот високообразовен документ односно неговиот носител до институцијата која го издала документот.

ИЦЕП ја проверува акредитација на странската високообразовна установа која истата ја издала.

Одлуката за признавање, односно еквиваленција на странската високообразовна квалификација ќе биде поништена во посебна постапка доколку одговорот на барањето за валидноста на документот односно носителот од странската високообразовна установа биде негативен, односно доколку странската високообразовна установа не е акредитирана во соодветна постапка.

**Член 5**

При одлучувањето за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации, комисиите ќе го имаат предвид следното:

- споредливоста и сличноста на странската високообразовна квалификација со домашните високообразовни квалификации односно усогласеноста со Националната рамка на квалификации;
- обемот, видот, должината и степенот на студиската програма согласно Европскиот кредит трансфер систем (ЕКТС);
- системот и Националната рамка на квалификации од која квалификацијата потекнува;
- статусот на странската високообразовна институција која ја издала квалификацијата, односно дали истата е акредитирана и овластена од компетентните органи во матичната (или друга) држава за издавање квалификации односно дипломи и свидетелства;
- наставните достигнувања;

- условите за запишување на студиската програма, односно високообразовната установа која квалификацијата ја издала;

- правата кои квалификацијата, односно дипломата или свидетелството ги дава во матичната држава;

- целите на еквиваленцијата, односно признавањето во Република Македонија и

- поранешната практика, т.е. претходно решени слични случаи.

При донесувањето на одлука за еквиваленција, односно признавање, се земаат предвид и други содржини кои се од значење за еквиваленција и признавање на странската високообразовна квалификација во Република Македонија.

#### Член 6

Во постапката за еквиваленција и признавање на странската високообразовната квалификација, комисиите за еквиваленција односно признавање, вршат споредување на предметите, студиските програми како и степените на образование, условите за запишување на образовната програма, правата кои дипломата, односно сертификатот ги дава во земјата каде е издадена, на кредитите освоени во текот на студиите согласно со европскиот кредит трансфер систем (ЕКТС), како и исходот од образовниот процес.

Во случај на делумно завршено високо образование се утврдува завршениот дел на студиската (образовна) програма.

#### Член 7

Комисиите го предлагаат видот, степенот и називот на странската високообразовна квалификација, односно употребата на стручниот или научниот назив, односно звање, титула во Република Македонија.

Одлуката се издава во три примероци од кои едниот примерок му се врачува на барателот а два примероци остануваат во Министерството.

#### Член 8

За текот на седниците на комисиите од петте научни области се води Записник.

Записникот од став 1 на овој член содржи: место и време, имиња на присутни членови на комисиите, името и презимето на подносителот на барањето, предметот за кој се постапува, звањата/титулите кои ги предлагаат комисиите до министерот надлежен за работите на високото образование, евентуални забелешки по однос на барањето.

Записникот може да содржи и други заклучоци поврзани со работата на комисиите.

Записникот го потпишуваат претседателот и членовите на комисиите.

#### Член 9

Барањето за признавање на странската високообразовна квалификација може да биде целосно или делумно прифатено.

Ако завршената студиска (образовна) програма во странство, во споредба со домашната студиска (образовна) програма покажува суштински разлики во обемот, содржината или степенот на високото образова-

ние, а истите се битни за функцијата на квалификацијата, барањето за еквиваленција односно признавање на високообразовната квалификација стекната во странство не се признава во целост, при што комисијата треба да ги образложи причините за непризнавањето како и обемот, видот и суштината на разликите.

#### Член 10

Ако во постапката за еквиваленција односно признавање на странската високообразовна квалификација, комисиите утврдат отстапување и разлики во образовните програми, барателот може да биде упатен да положи дополнителни испити заради отстранувањето на разликите.

Кога барателот ќе ги положи предвидените дополнителни испити барањето за еквиваленција и признавање се признава во целост.

#### Член 11

Професионалното признавање е постапка во која на носителот на странскиот документ со одлука му се признава односно утврдува степенот, видот и називот на странската високообразовна квалификација и се класифицира во системот на високото образование во Република Македонија.

Со добивањето одлука со која се признава високообразовната квалификација стекната во странство, носителот на странската високообразовна квалификација може да ја практикува професијата стекната во странство, во Република Македонија.

#### Член 12

Постапката за професионално признавање на високообразовната квалификација стекната во странство се покренува на барање на носителот на странскиот документ.

Барањето се поднесува на пропишан образецот од член 2 на овој правилник.

#### Член 13

На постапката за професионално признавање соодветно се применуваат одредбите од овој правилник, кои се однесуваат на еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации.

#### Член 14

Со влегување во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за начинот и постапката за еквиваленција и признавање на странските високообразовни квалификации како и потребната документација („Службен весник на Република Македонија“ бр. 65/07).

#### Член 15

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 16.3627/3  
26 мај 2009 година  
Скопје

Министер,  
**Петар Стојановски, с.р.**

**БАРАЊЕ****ЗА ПРИЗНАВАЊЕ НА СТРАНСКА ВИСОКООБРАЗОВНА  
КВАЛИФИКАЦИЈА**Таксени марки  
250 денари**1. ПОДАТОЦИ ЗА БАРАТЕЛОТ:**

Име	Презиме
Датум на раѓање	Единствен матичен број
Место и држава на раѓање	Државјанство
Националност	Пол:           Машко           Женско
Адреса на живеење	Град и држава
Е - пошта	Телефонски број за контакт

**2. ПОДАТОЦИ ЗА СТЕКНАТАТА СТРАНСКА ВИСОКООБРАЗОВНА КВАЛИФИКАЦИЈА  
ЗА КОЈА СЕ БАРА ПРИЗНАВАЊЕ**

Назив на високообразовната установа	
Адреса на високообразовната установа	
Град, држава	
Веб адреса на високообразовната установа	
Студиска област- насока	
Начин на студирање (редовно, вонредно, учење на далечина, заедничка диплома)	
Стектат степен/титула/назив/звање	
Траење на студиите според студиска програма (број на години)           _____ години	
Датум на запишување на студиите	/ _ / _ / _ _ _ _
Датум на завршување на студиите	/ _ / _ / _ _ _ _
Датум на издавање на квалификацијата	/ _ / _ / _ _ _ _
Услови за стекнување на странската високообразовна квалификација: (заокружи)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• теза, дисертација</li> <li>• завршен испит</li> <li>• друго _____</li> </ul>	
Дали високообразовната квалификација е стекната на еден од првите 500 универзитети	



рангирани на последната објавена листа од следните институции: Институт за високообразование при Шангајскиот Џио Тонг универзитет, US News and Report и Times Higher Education Supplement- World University Ranking: (заокружи)

- Да (во прилог доставете доказ)
- Не

### 3. ПРЕТХОДНО ОБРАЗОВАНИЕ

#### А. Средно образование

Назив на институцијата	Град и држава	Назив на стекнатата квалификација	Година на запишување	Година на завршување

#### В. Високо образование

Назив на високообразовната установа	Град и држава	Назив на стекнатата квалификација	Година на запишување	Година на завршување

### 4. ЦЕЛ НА ПРИЗНАВАЊЕТО НА СТРАНСКАТА ВИСОКООБРАЗОВНА КВАЛИФИКАЦИЈА ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА (заокружи)

- Продолжување на образованието
- Вработување
- Друго \_\_\_\_\_

Под целосна морална, кривична и материјална одговорност изјавувам дека документацијата која ја поднесувам е валидна и комплетна согласно листата на потребни документи на Информативниот Центар за Еквиваленција и Признавање.

Скопје,

Потпис,

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Напомена:

- Законски утврдениот рок за донесување решение за признавање и еквиваленција важи само доколку е приложена комплетна документација;
- Доколку вашето барање е непотполно, ќе бидете телефонски или по писмен пат известени за надополнување на документацијата
- Нотарски и судски заверените примероци остануваат за потребите на архивата на Министерството за образование и наука;

## МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРУД И СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА

1263.

Врз основа член 89-г став 2 од Законот за социјална заштита („Службен весник на РМ“ бр.50/97, 16/2000, 17/2003, 65/2004, 62/2005, 111/2005, 40/2007, 98/2008 и 161/2008), член 205 став 1 од Законот за општа управна постапка („Службен весник на РМ“ бр.38/2005) и член 6 од Правилникот за формата, содржината и начинот на водење на регистар на здруженија на граѓани од областа на социјалната заштита („Службен весник на РМ“ бр.10/2005), министерот за труд и социјална политика, донесе

### РЕШЕНИЕ ЗА ВПИШУВАЊЕ НА ЗДРУЖЕНИЕТО НА ГРАЃАНИ ВО РЕГИСТАРОТ НА ЗДРУЖЕНИЈА НА ГРАЃАНИ ОД ОБЛАСТА НА СОЦИЈАЛНАТА ЗАШТИТА

1. Барањето на Здружението на граѓани Центар за социјални иницијативи - „НАДЕЖ“ - Скопје, СЕ УВА-ЖУВА.

2. Здружението на граѓани Центар за социјални иницијативи - „НАДЕЖ“ со седиште во Скопје на ул. „Виетнамска бб“ се впишува во Регистарот на здруженија на граѓани од областа на социјалната заштита, што се води при Министерството за труд и социјална политика.

3. Конечното решение за впишување од точка 2 на ова решение се објавува во „Службен весник на Република Македонија“.

4. Впишувањето на Здружението на граѓани - Центар за социјални иницијативи - „НАДЕЖ“ со седиште во Скопје на ул. „Виетнамска бб“ ќе се изврши најдоцна пет дена од денот на објавувањето на Решението во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 10-8466/4  
8 јуни 2009 година  
Скопје

Министер,  
Цељал Ђајрами, с.р.

## МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ

1264.

Врз основа на член 46 од Законот за градење („Службен весник на Република Македонија“ бр. 51/05 и 82/08), министерот за транспорт и врски донесе

### ПРАВИЛНИК ЗА СОДРЖИНАТА НА ПРОЕКТИТЕ, ОЗНАЧУВАЊЕТО НА ПРОЕКТОТ, НАЧИНОТ НА ЗАВЕРКА НА ПРОЕКТОТ ОД СТРАНА НА ОДГОВОРНИТЕ ЛИЦА И НАЧИНОТ НА КОРИСТЕЊЕ НА ЕЛЕКТРОНСКИТЕ ЗАПИСИ

#### Член 1

Со овој правилник се уредува содржината на проектите, означувањето на проектите, начинот на заверка на проектот од страна на одговорните лица и начинот на користење на електронските записи.

#### Член 2

(1) Содржината на проектите од член 33 од Законот за градење се состои од три дела и тоа:

1. Општ дел;
2. Локациско-урбанистички дел; и
3. Проектен дел.

(2) Содржината на деловите на проектот е различна во зависност од видот на проектот, намената на градбата и нејзината специфичност и комплексност.

#### Член 3

(1) Општиот дел на проектот содржи основни податоци и програмски дел.

(2) Основните податоци се:

1. назив и адреса на градбата, стационачи, делници и сл.;
2. назив на проектот, вид на проектот, односно намена на проектот и ниво на обработка;
3. назив на инвеститорот (правно или физичко лице) и неговото седиште или адреса на неговото живеалиште;
4. назив, седиште и адреса на правното лице кое го изработува проектот;
5. доказ дека правното лице е регистрирано во Централниот регистар на Република Македонија за вршење на дејноста проектирање;
6. лиценца за проектирање на градби од соодветна категорија;
7. решение за именување на проектант и соработници за сите делови од проектот, со број на овластувањето;
8. овластување на проектантот за сите делови од проектот;
9. место на изработка на проектот; и
10. датум на завршување на проектот.

(3) Програмскиот дел ја содржи проектната програма во која инвеститорот ги дефинира неговите потреби и барања на градбата што се проектира и се состои од:

- архитектонски дел со дефинирани барања во однос на просторно-функционалната организација на градбата, спецификација на потребните функционални целини, поединечни простори и нивните приближни површини, наменски капацитети на просторите неопходни за нивното димензионирање и за димензионирањето на инсталациите, опремата и техничко-технолошките системи;

- градежен дел со дефинирани барања во однос на конструктивните системи, потребната доверливост на конструктивните елементи и квалитетот на градежните материјали со кои ќе се гради градбата; и

- техничко - технолошки дел со дефинирани барања во однос на техничко - технолошките инфраструктури, системи и опрема кои ќе се вградат во градбата.

(4) Програмскиот дел е задолжителен за идејниот и основниот проект;

(5) Проектот за подготвителни работи, изведбениот проект, проектот на изведената состојба и проектот за употреба и одржување на градбата не содржи програмски дел.

#### Член 4

(1) Локациско-урбанистичкиот дел на проектот се состои од податоци за урбанистичко-архитектонските услови за градење - намена на земјиштето и просторните граници за изградба, градежната парцела, регулационата линија, градежната линија, површината за градење, диспозициите и параметрите на постоечките и планираните комунални инфраструктури, како и условите за приклучување на градбата на комуналните инфраструктури.

(2) Локациско-урбанистичкиот дел на идејниот проект содржи:

1. извод од урбанистичкиот план со урбанистичко-архитектонските услови и со одредбите за неговата реализација;

2. ситуација во соодветна мерка на која ќе бидат внесени: граници на градежната парцела, предвидената градба, регулационата и градежната линија, местоположбата на постоечките соседни објекти и планираните соседни градби, постоечките и планираните комунални инфраструктури, како и местоположбата на приклучување на градбата на комуналните инфраструктури.

(3) Локациско-урбанистичкиот дел на проектот за подготвителни работи содржи:

1. решение за локациски услови за изградба на градбата;
2. доказ за сопственост, долготраен или краткотраен закуп на земјиштето, односно утврдено право на службеност за земјиштето кое е предмет на проектот;
3. ситуација во соодветна мерка со прикажани сообраќајници и водови на комуналните инфраструктури со услови за приклучување на градилиштето;
4. шема на организација на градилиштето.

(4) Локациско-урбанистичкиот дел на основниот проект содржи:

1. решение за локациски услови за изградба на градбата;
2. ситуација во соодветна мерка со геодетските податоци за поставеноста на градбата во градежната парцела во однос на регулационата и градежната линија;
3. ситуација во соодветна мерка на која ќе бидат внесени: граници на градежната парцела, предвидената градба, регулационата и градежната линија, местоположбата на постоечките соседни објекти и планираните соседни градби, постоечките и планираните комунални инфраструктури, како и местоположбата на приклучување на градбата на комуналните инфраструктури.

(5) Изведбениот проект не содржи локациско-урбанистички дел;

(6) Локациско-урбанистичкиот дел на проектот на изведена состојба содржи:

1. решение за локациски услови за изградба на градбата;
2. ситуација во соодветна мерка со геодетските податоци за поставеноста на градбата во градежната парцела во однос на регулационата и градежната линија;
3. ситуација во соодветна мерка на која ќе бидат внесени: граници на градежната парцела, предвидената градба, регулационата и градежната линија, местоположбата на постоечките соседни објекти и планираните соседни градби, постоечките и планираните комунални инфраструктури, како и местоположбата на приклучување на градбата на комуналните инфраструктури.

(7) Локациско-урбанистичкиот дел на проектот за употреба и одржување на градбата содржи:

1. ситуација во соодветна мерка со приказ на изведените водови и приклучувањето објектот на сите комунални инфраструктури.

#### Член 5

(1) Проектниот дел ги содржи сите потребни податоци за просторна организација на градбата, нејзиното обликување и димензии, функција, намена и начин на користење, техничките решенија на конструкцијата, формата и димензиите на конструктивните елементи, начинот на градење, употребените материјали, вградените инфраструктури, опрема и техничко-технолошки системи.

(2) Содржината на проектниот дел се состои од следните делови:

1. содржина со список на сите прилози и цртежи;
2. технички опис со нумерички параметри;
3. цртежи со геометриски проекции, димензии и спецификација на сите архитектонски, градежни и техничко-технолошки елементи од кои се состои градбата;
4. предмер и опис на вградените градежни материјали и опрема; и
5. потребни елаборати за претходни истражни работи кои се неопходни за изработка на проектот (геолошки и геомеханички елаборат, хидролошки и хидротехнички елаборат и др.).

#### Член 6

(1) Проектниот дел содржи проекти од различни инженериски области во зависност од видот и намената на градбата, од начинот на градењето и видот на техничко-технолошките системи и опремата вградени во градбата. Тие можат да бидат:

1. архитектонски проект;
2. градежен проект (статика со сеизмика);
3. проект за електрична инсталација и опрема;
4. проект за машинска инсталација и опрема;
5. проект на хидротехничка инсталација и опрема;
6. проект на термотехничка инсталација и опрема;
7. проект на телекомуникациска инсталација и опрема;
8. проект на технолошка опрема;
9. проект за внатрешна архитектура;
10. сообраќаен проект;
11. градежен проект за ископите и подградувањето;
12. градежен проект за обезбедување на соседите и земјиштето;
13. проект за заштита од пожари; и
14. други специјализирани проекти и елаборати.

#### Член 7

Проектниот дел на идејниот проект содржи:

1. содржина;
2. технички опис;
3. цртежи; и
4. потребни елаборати.

#### Член 8

(1) Содржината на проектниот дел од идејниот проект се состои од список на сите делови од проектот: прилози и цртежи кои се составен дел на проектот, со број на страницата на која почнува и завршува секоја од содржините во списокот.

(2) Техничкиот опис содржи нумерички показатели во кој се содржани образложението за концептот на идејното решение и просторно-функционалната организација, параметрите кои се неопходни за докажување на усогласеноста на идејниот проект со условите за градење дефинирани во урбанистичкиот план, основните барања за градбата и основните програмски барања, конструктивниот систем, предложените градежни материјали, инфраструктури и опрема. Во зависност од инженериската област, техничкиот опис содржи:

- во архитектонскиот проект: опис на архитектонскиот концепт на просторно-функционалното решение, опис на проектираните простори со нивните функционални капацитети и површини, опис на материјалите и архитектонските елементи;

- во градежниот проект: опис на конструктивниот систем, резултати од анализите и пресметките од каде се гледаат битни податоци за исполнување на поставените услови, како и претпоставките и прописите врз основа на кои проектантот дошол до решението; и

- во проектот за техничката инфраструктура: податоци за капацитетот и карактеристиките на техничките системи, инсталациите и опремата.

(3) Цртежи од проектниот дел на идејниот проект содржат: геометриски проекции, димензии и спецификација на сите архитектонски, градежни и техничко-технолошки елементи од кои се состои градбата кои се потребни за издавање на решението за локациски услови за градење, потврдување на усогласеноста на идејниот проект со условите за градење и за докажување на

веродостојноста на градежно-конструктивните системи, материјали и опрема. Во зависност од инженериската област, цртежите од проектниот дел на идејниот проект содржат:

- идеен архитектонски проект кој содржи: цртежи на градежната парцела, нејзината околина, автомобилските и пешачките сообраќајни површини, зеленилото и обработката на партерот, основи на сите подземни и надземни етажи од објектот со основата на покривот (петта фасада), најмалку два карактеристични меѓусебе нормални вертикални пресеци, сите фасадни изгледи, коти на сите димензии и растојанија битни за поставеноста на градбата во однос на регулационата и градежната линија, границите на градежната парцела и соседите, коти на првостепената и второстепената пластика, конструктивни коти и вкупни коти на градбата во цртежите со основи, висински коти на терен, заштитен тротоар, сите катови, полукаатови, денivelации а особено на плочата на приземјето и завршната плоча, горниот венец и слемето во цртежите со пресеци, површини на сите проектирани просторно-функционални целиони, катови, како и на градбата во целина, описи на сите простори и просторно-функционални целини по нивната намена, сите основни слоеви во пресеците и диспозиција на вградената опрема;

- идеен градежен проект кој содржи: доволно прецизни пресметки и анализи врз основа на кои со сигурност може да биде верификувано усвоеното техничко решение, технички цртежи во погодна мерка и тоа: ситуационо решение, основи на сите карактеристични катови (нивоа), најмалку два карактеристични меѓусебе нормални пресеци, изгледи, шеми и прелиминарен предмер и пресметка; и

- идеен проект за техничките инсталации кој содржи: цртежи и податоци за техничко-технолошките системи, вкупните капацитети на потрошувачка, инсталираните капацитети, диспозиција на приклучните уреди и шахти и др.

(4) Во зависност од видот и карактерот на градбата се изработуваат елаборати со потребните податоци, цртежи и предвидени мерки за заштита од пожари, експлозии и опасни материји, како и други елаборати предвидени со постојната законска регулатива, неопходни во постапката за издавање на решението за локациски услови за изградба на градбата.

(5) Проектниот дел може да содржи еден или повеќе проекти од член 6 на овој правилник, заради потребата, секој архитектонски, градежен и технички аспект од градбата што се проектира да биде обработен со проект од соодветна инженерска област.

#### Член 9

Проектниот дел од проектот за подготвителни работи содржи:

1. Содржина со список на сите делови од проектот, прилози, цртежи и елаборати кои се составен дел на проектот;

2. Технички опис кој содржи опис на границите на градилиштето, начин на просторна и техничко-технолошка организација на градилиштето, список, опис, намена и димензии на времените објекти неопходни за функционирање на градилиштето, начин на приклучување на градилиштето на постојната сообраќајна мрежа, начин на приклучување на градилиштето на постојните комунални инфраструктурни водови неопходни за негово функционирање и начин и третман на градежниот отпад произведен на градилиштето; и

3. Цртежи изработени врз основа на изводот од постојниот урбанистички план со граници на градежната парцела, регулациони линии, граници на градилиштето, просторна организација на градилиштето и диспозиција и намена на времените објекти, диспозиција на комуналните приклучоци и начинот на приклучување на сообраќајната инфраструктура.

#### Член 10

Проектниот дел од основниот проект содржи:

1. содржина;
2. технички опис;
3. цртежи;
4. предмер; и
5. потребни елаборати.

#### Член 11

(1) Содржината содржи список на сите делови од проектот, прилози, цртежи и елаборати кои се составен дел на проектот, со број на страницата на која почнува секоја содржина од списокот и со вкупен број на страници, прилози и цртежи во проектот.

(2) Техничкиот опис содржи спецификација на сите проектирани простори со нивните површини, материјали и својства, детален опис со пресметка на сите проектирани техничко-технолошки инсталации и опрема, како и упатства за нивното изведување и тоа:

- техничкиот опис на архитектонскиот проект содржи детален опис на сите споеви, детали и елементи, сидни слоеви, подови, тавани, фасадни решенија и покривни слоеви и упатство за нивното изведување, спецификација и опис на проектираните материјали, нивните физички и хемиски карактеристики, особено на текстурите и боите на завршните слоеви, сите искажани со нивните генерички имиња;

- техничкиот опис на градежниот проект содржи: детален опис на усвоеното конструктивно техничко решение, список на елаборати кои се користени како подлоги за проектирање, усвоените димензии на елементите, карактеристични податоци од извршените пресметки и анализи битни за верификација на усвоеното решение, користениот софтвер во анализите, нормативите и други акти според кои е извршена анализата, попис на усвоените материјали со нивните карактеристики и потребните претходни и контролни испитувања за потврдување на нивниот квалитет, начинот на изведувањето на градбата и други податоци кои се битни за градбата; и

- техничкиот опис на проектот за техничките инсталации содржи: детален опис на сите инфраструктурни водови и уреди, системи и опрема, со упатство за нивното вградување.

(3) Цртежите содржат проекции, пресеци, детали и легенди неопходни за веродостојна просторна материјализација на проектот низ изградбата на градбата. Цртежите во проектниот дел на основниот проект се изработени врз основа на цртежите од идејниот проект и ги содржат сите податоци - димензии и спецификации потребни за изведување (изградба) на конструкцијата, архитектонските елементи, слоеви, инсталациите и опремата на просечно сложен а градба и тоа:

- основниот архитектонски проект содржи детални цртежи на градежната парцела, нејзината околина, автомобилските и пешачките сообраќајни површини, зеленилото и обработката на партерот, коти на сите димензии и растојанија битни за поставеноста на градба-

та во однос на регулационата и градежната линија, границите на градежната парцела и соседите, детални основи на сите подземни и надземни катови од градбата со основа на покривот (петта фасада) со точни површини на сите простории и опис на подните и сидните слоеви, сите карактеристични меѓусебе различни вертикални пресеци во два меѓусебе нормални правци (попречен и подолжен) со описи и димензии на сите карактеристични архитектонски елементи - сидови, тавани, подови, покриви, фасадни слоеви и др., сите фасадни изгледи, детални коти на првостепената, второстепената и третостепената пластика, конструктивни коти и вкупни коти на градбата во цртежите со основи, висински коти на сите катови, полукатови, денивелации, а особено коти на теренот, заштитниот тротоар, плочата на приземјето, плочата на завршниот кат, горниот венец на градбата и слемето во цртежите со пресеци, точни површини на сите проектирани просторно-функционални целини, катови, простории, како и на градбата во целина, точна диспозиција на вградената опрема, инфраструктурните водови, особено вертикалите и канализационите простори, детали во хоризонтален и вертикален пресек на сите карактеристични архитектонски елементи и спојки, шема на столарија и браварија, односно детален цртеж и опис на сите елементи од вградената опрема - прозорци, врати, огради, гелендери и др.;

- основниот градежен проект содржи: прецизни и детални пресметки и анализи на усвоеното техничко решение со нивна јасна и употреблива презентација, технички цртежи во погодна мерка со сите потребни коти и ознаки и тоа: ситуационо решение, основи на сите карактеристични катови и нивоа, најмалку два карактеристични меѓусебе нормални вертикални пресеци, изгледи, шеми, кофражни планови, арматурни детали, работилнички цртежи и детали; и

- основниот проект за техничка инсталација содржи: детални цртежи со спецификација и просторна диспозиција на водовите и уредите, системите и опремата од техничките системи неопходни за нивно изведување, односно изградба и вградување, како и начинот на нивното приклучување на комуналните инфраструктури.

(4) Предмерот содржи список, количини и опис на архитектонските и градежните материјали, опремата и инсталациите кои се проектирани да се вградат во градбата. Предмерот се изработува во детални димензии и количини, според сите поединечни архитектонски, градежни и технички позиции во проектот, по видови на материјал, инсталација и опрема именуван со нивните генерички имиња, односно според видот на работите и ги содржи сите потребни параметри за димензионирање на оптовареноста на комуналните инфраструктури и одредување на финансиската вредност на работите, како и проектираната градежна вредност на градбата. Предмерот се изработува до ниво на разработка и во форма која го прави применлив за тендерска документација, односно за договор за изведување.

(5) Основниот проект ги содржи и следните елаборати потребни за неговата изработка и за добивање на одобрение за градење:

- геолошки и геомеханички елаборат;
- хидролошки и хидротехнички елаборат;
- елаборат за заштита при работа;
- елаборат за заштита на животната средина и здравјето на луѓето; и
- други елаборати.

#### Член 12

Содржината на проектниот дел од изведбениот проект е идентична со содржината на основниот проект од член 10 и 11 на овој правилник, со технологија на изведувањето на работите, дополнување и разработка на деловите од проектот со повисока сложеност, карактеристични детали и начинот на нивното изведување, како и разработка на оние содржини за чија што изградба се неопходни дополнителни проектни работи. Точната содржина на изведбениот проект ја одредуваат проектантот и инвеститорот за секој објект поединечно, по барање на изведувачот на работите.

#### Член 13

Содржината на проектниот дел од проектот на изведена состојба е идентична со содржината на основниот проект наведена во членот 10, точки 1, 2 и 3 од овој правилник. Содржините на проектниот дел од проектот на изведена состојба треба да бидат веродостојна проектна снимка на фактичката изведена состојба на градбата, во согласност со одобрените анекси кон основниот проект.

#### Член 14

Содржината на проектниот дел од проектот за употреба и одржување на градбата е идентичен со содржината на проектот за изведена состојба од членот 13 на овој правилник со прилози кои содржат податоци за условите на гаранциите на градежните производи, пропишаните правила за употреба и одржување на деловите од градбата, вградените инсталации и опрема. Проектот за употреба и одржување на градбата содржи податоци за режимот на одржувањето на градбата, задолжителните временски рокови за преглед на деловите од градбата, сервисирање и замена на дотраените делови на градбата и опремата и други поединости за правилна употреба и одржување на градбата.

#### Член 15

(1) Сите видови проекти, на насловната страница од корицата и на првата страница од проектот ги содржат податоците од општиот дел на проектот од член 3, став (2) од овој правилник.

(2) Доколку деловите на проектот од различни инженерски области се презентирани во одделни книги или папки, на насловните страници од кориците и на првите страници од деловите на проектот, тие ги содржат податоците од ставот (1) на овој член и податокот за видот на проектот, односно делот од проектот за кој се работи.

(3) Насловните страници на деловите од проектот од различни инженерски области и нивните први страници видливо се означуваат со ознаката на областа и тоа:

1. архитектонски проект "А";
2. градежно-конструктивен проект "Г";
3. електротехнички проект "Е";
4. хидротехнички проект "Х";
5. проект за водовод и канализација "Б";
6. термотехнички проект "Т";
7. машински проект "М";
8. проект за телекомуникациски инсталации "ТК";
9. технолошки проект "ТХ";
10. сообраќаен проект "С";
11. елаборат за заштита од пожари и инсталација за дојава на пожар "ППЗ";

12. елаборат за заштита при работа “ЗР”;
  13. елаборат за геомеханика “ГМ”;
  14. студија за заштита на животната средина и здравјето на луѓето “ЗЖС”.
- (4) Сите страници на проектот и неговите посебни делови се означени со ознаката од став (3) на овој член и со број на страницата.

#### Член 16

Цртежите во зависност од видот на проектот ја содржат соодветната ознака од член 15, став (3) од овој правилник, како и број на цртежот, мерката во која е изработен, техничкиот цртеж, описи на елементи на цртежот, ознаки на елементи на цртежот и легенда, рамка и печат со податоци. Печатот со податоци содржи:

1. назив на градбата;
2. назив на инвеститорот;
3. назив на правното лице кое го врши проектирањето;
4. вид на проектот на кој му припаѓа цртежот;
5. назив на цртежот;
6. содржина на цртежот;
7. број на цртежот;
8. ознака на цртежот;
9. мерка на цртежот;
10. име и презиме на проектантот;
11. име и презиме на соработниците;
12. печат и потпис на проектантот;
13. печат на правното лице во кое се врши проектирањето и потпис на одговорното лице;
14. печат и потпис на ревидентот;
15. дата на изработка на проектот;
16. технички број на проектот; и
17. други неопходни податоци.

#### Член 17

(1) Проектите од член 2 на овој правилник се заверуваат со печат на правното лице и со потпис на одговорното лице во правното лице во кое се изработуваат, на насловната страница од проектот, насловните страници на сите делови од проектот и на печатот со податоци на секој цртеж.

(2) Проектите од член 2 на овој правилник се заверуваат со потпис и печат на овластен проектант и на проектантот кој го изработил проектот. Проектантот со потпис и печат ги заверува насловната страница од проектот, насловните страници на сите делови од проектот и сите страници со цртежите на проектот што ги изработил, а само со печат на овластен проектант ги заверува сите страници со текст од проектот.

(3) Проектите од член 2 на овој правилник ги заверува со потпис и печат и ревидентот кој извршил ревизија на проектот. Ревидентот со потпис и печат ги заверува насловните страници од проектот што го ревидирал, а со печат сите страници и цртежи од проектите.

#### Член 18

Проектите се печатат на хартија, се пакуваат, се подврзуваат и се коричат во А-4 формат, на начин кој овозможува нивно лесно чување и користење, а воедно оневозможува незабележливо вадење и менување на поединечни содржини од проектот.

#### Член 19

(1) Проектите се запишуваат и во електронска форма на соодветни носачи на електронски записи, во формат кој е соодветен за користење и чување. Корисниците на проектите, електронскиот запис го добиваат и чуваат во битмапен формат, додека проектантот електронскиот запис на проектот го чува во векторски формат.

(2) Проектите од ставот (1) на овој член не се употребуваат во постапките за добивање на решение за локациски услови за изградба на градбата, одобрение за подготвителни работи, одобрение за градење и одобрение за употреба на градбата.

(3) Проектите изработени во форма на електронски записи се користат како работни примероци за мониторинг, увид, евиденција, анализа, чување и архивирање.

#### Член 20

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 01-4407/1  
13 април 2009 година  
Скопје

Министер,  
**Миле Јанакиески, с.р.**

### КОМИСИЈА ЗА ХАРТИИ ОД ВРЕДНОСТ 1265.

Врз основа на член 9 и 27 од Законот за хартии од вредност („Службен весник на Република Македонија“ бр. 95/2005, 25/2007 и 7/2008), Комисијата за хартии од вредност, на седницата одржана на 01.06.2009 година, донесе

### РЕШЕНИЕ ЗА ДАВАЊЕ ОДОБРЕНИЕ ЗА ПРОДАЖБА НА СОПСТВЕНИ АКЦИИ ПО ПАТ НА ПРИВАТНА ПОНУДА

1. На Друштвото за градежништво, трговија и услуги Козјак АД Куманово се дава одобрение за продажба на сопствени акции по пат на приватна понуда на вкупно 3.411 обични акции во износ од 5.457.600,00 денари.

2. Рокот за уплата на продадените сопствени акции кои се предмет на приватната понуда е 15 календарски дена од конечноста на ова решение.

3. Продавачот на сопствени акции од точка 1 на ова решение е должен да ги изврши сите обврски од хартиите од вредност во рокот и на начинот предвиден со Законот и Одлуката бр. 02-667 од 26.12.2008 година за продажба на сопствени акции по пат на приватна понуда донесена на Собранието на акционери на Козјак АД Куманово.

4. Продавачот на сопствени акции од точка 1 на ова решение е должен да ги предаде хартиите од вредност за регистрирање во депозитарот за хартии од вредност во рок од 3 (три) работни дена од денот на уписот на промената во трговскиот регистар.

5. Продавачот на сопствени акции од точка 1 на ова решение е должен во рок од 5 (пет) работни дена од регистрацијата на акциите во депозитарот за хартии од вредност до Комисијата за хартии од вредност да достави доказ дека е извршен упис на акциите.

6. Ова решение влегува во сила со денот на донесувањето.

7. Ова решение ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 07-1501/5  
1 јуни 2009 година  
Скопје

Комисија за хартии од вредност  
Претседател,  
**Марина Накева-Кавракова, с.р.**

### СУДСКИ СОВЕТ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

**1266.**

Врз основа на член 44 и член 45 од Законот за Судски совет на Република Македонија („Сл. весник на РМ“ бр. 60/2006 од 15.05.2006 година), Судскиот совет на Република Македонија, објавува

### О Г Л А С ЗА ИЗБОР НА ПРЕТСЕДАТЕЛ НА ОСНОВЕН СУД ШТИП

Заинтересираните кандидати кои ги исполнуваат условите предвидени во член 45 од Законот за судовите („Службен весник на Република Македонија“ бр. 58/06), да е државјанин на Република Македонија, активно да го владее македонскиот јазик, да е работо способен и да има општа здравствена способност, да има стекнато универзитетска диплома за дипломиран правник во Република Македонија или нострифицирана диплома од правен факултет од странство и да има положен правосуден испит во Република Македонија), член 47 од Законот за судовите („Службен весник на Република Македонија“ бр. 58/06), кандидатот за претседател на суд кој се избира од редот на судиите во Република Македонија за време од четири години да предложи програма за работа во текот на мандатот), пријавите со потребните документи во оригинал или во заверена копија, да ги поднесуваат до Судскиот совет на Република Македонија во рок од 15 дена од денот на објавувањето на одлуката во „Службен весник на Република Македонија“.

Некомплетните документи нема да се разгледуваат.

Бр. 07-1331/1  
8 јуни 2009 година  
Скопје

Судски совет  
на Република Македонија  
Претседател,  
**Васил Грчев, с.р.**

### АГЕНЦИЈА ЗА КАТАСТАР НА НЕДВИЖНОСТИ 1267.

Врз основа на член 152 став 1 од Законот за катастар на недвижности („Службен весник на РМ“ бр. 40/2008), директорот на Агенцијата за катастар на недвижности донесе

### РЕШЕНИЕ ЗА СТАПУВАЊЕ ВО ПРИМЕНА НА ВОСТАНОВЕН КАТАСТАР НА НЕДВИЖНОСТИ

Стапува во примена востановениот катастар на недвижности за катастарската општина Долно Јаболчиште - Општина Чашка.

Катастарот на недвижности ќе се применува од 5-тиот ден од денот на објавувањето на ова решение во „Службен весник на Република Македонија“.

Со денот на стапување во примена на востановениот катастар на недвижности од став 1 од ова решение, престанува да се применува катастарот на земјиште за КО Долно Јаболчиште, востановен според Законот за премер и катастар на земјиштето („Службен весник на СРМ“ бр.34/72 и 13/78).

Бр. 09-9042/1  
4 јуни 2009 година  
Скопје

Директор,  
**Љупчо Георгиевски, с.р.**

### МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРУД И СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА

**1268.**

Врз основа на член 5 од Законот за исплата на платите во Република Македонија („Службен весник на РМ“ бр. 70/94, 62/95, 33/97, 50/01, 26/02, 46/02, 37/05, 121/07 и 161/2008), Министерството за труд и социјална политика

### ОБЈАВУВА

Просечната месечна плата по работник за месец мај 2009 година не може да изнесува помалку од утврдена та на ниво на оддел и тоа:

Оддел	Назив на одделот	Износ
01.	Земјоделство, лов и соодветни услужни дејности	10.091
02.	Шумарство, искористување на шуми и соодветни услужни активности	11.983
05.	Улов на риба, одгледување на риби и услужни активности во рибарството	8.247
10.	Вадење на камен, јаглен и лигнит, вадење на тресет	10.794
13.	Вадење на руди на метал	16.528
14.	Вадење на други руди и камен	13.344
15.	Производство на прехранбени производи и пијалаци	13.359
16.	Производство на тутунски производи и ферментација на тутун	11.043
17.	Производство на текстилни ткаенини	6.881
18.	Производство на облека; доработка и боене на крзно	6.837
19.	Штавење и доработка на кожа, производство на куфери, рачни торби, седла, сарачки производи и обувки	6.191
20.	Преработка на дрво, производи од дрво и плута, освен мебел, производство на предмети од слама и плетарски материјал	6.754
21.	Производство на целулоза, хартија и производи од хартија	11.914

22.	Издавачка дејност, печатење и репродукција на снимени медиуми	14.514	52.	Трговија на мало, освен трговија со моторни возила и мотоцикли; поправка на предмети за лична употреба и за домаќинствата	9.620
23.	Производство на кокс, деривати на нафта и нуклеарно гориво	22.997	55.	Хотели и ресторани	11.362
24.	Производство на хемикалии и хемиски производи	22.135	60.	Копнен сообраќај, ценоводен транспорт	14.115
25.	Производство на производи од гума и производи од пластични маси	7.334	62.	Воздушен сообраќај	31.317
26.	Производство на производи од други неметални минерали	16.690	63.	Придружни и помошни активности во сообраќајот; активности на патничките агенции	21.445
27.	Производство на основни метали	13.303	64.	Поштенски активности и телекомуникации	24.448
28.	Производство на метални производи во металопреработувачката фаза, освен машини и уреди	8.509	65.	Финансиско посредување, освен осигурување и пензиски фондови	25.888
29.	Производство на машини и уреди, неспомнати на друго место	11.765	66.	Осигурување и реосигурување, пензиски фондови, освен задолжителна социјална заштита	27.224
30.	Производство на канцелариски машини и компјутери	19.537	67.	Помошни активности во финансиското посредување	30.172
31.	Производство на електрични машини и апарати, неспомнати на друго место	10.817	70.	Активности во врска со недвижен имот	20.620
32.	Производство на радио, телевизиска и комуникациона опрема и апарати	10.456	71.	Изнајмување на машини и опрема без ракувач и изнајмување на предмети за лична употреба и за домаќинствата	13.831
33.	Производство на прецизни медицински и оптички инструменти и часовници	19.196	72.	Компјутерски и сродни активности	22.815
34.	Производство на моторни возила, приколки и полуприколки	9.513	73.	Истражување и развој	18.081
35.	Производство на други сообраќајни средства	11.280	74.	Други деловни активности	13.497
36.	Производство на мебел и други разновидни производи, неспомнати на друго место	7.652	75.	Јавна управа и одбрана; задолжителна социјална заштита	18.742
37.	Рециклажа	9.496	80.	Образование	14.569
40.	Снабдување со електрична енергија, гас, пареа и топла вода	25.166	85.	Здравство и социјална работа	16.114
41.	Собирање, пречистување и дистрибуција на вода	14.287	90.	Отстранување на отпадни води и ѓубре, санитарни и слични активности	13.214
45.	Градежништво	11.220	91.	Дејност на организации врз база на зачленување	19.845
50.	Продажба, одржување и поправка на моторни возила и мотоцикли, продажба на мало на моторни горива	19.593	92.	Рекреативни, спортски, културни и забавни активности	13.202
51.	Трговија на големо и посредничка трговија, освен трговија со моторни возила и мотоцикли	17.042	93.	Други услужни дејности	8.467

Месечно даночно ослободување 7.000.

Министер,  
Целџаљ Бајрами, с.р.



www.slvesnik.com.mk  
contact@slvesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о.-Скопје  
бул. "Партизански одреди" бр. 29. Поштенски фах 51.  
Директор и одговорен уредник - Тони Трајанов.  
Телефон: +389-2-55 12 400.  
Телефакс: +389-2-55 12 401.

Претплатата за 2009 година изнесува 9.200,00 денари.  
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.  
Рок за рекламации 15 дена.  
Жиро-сметка: 300000000188798.  
Депонент на Комерцијална банка, АД - Скопје.  
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2009071





# СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

## Меѓународни договори

Број 71	Среда, 10 јуни 2009	Год. LXV
<a href="http://www.slvesnik.com.mk">www.slvesnik.com.mk</a>	<a href="mailto:contact@slvesnik.com.mk">contact@slvesnik.com.mk</a>	

### СОДРЖИНА

	Стр.
20. Закон за ратификација на Договорот меѓу Владата на Република Македонија и Владата на Црна Гора за соработка во заштитата од природни и други катастрофи.....	1
20. Врз основа на член 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат	

### УКАЗ

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ МЕЃУ ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ВЛАДАТА НА ЦРНА ГОРА ЗА СОРАБОТКА ВО ЗАШТИТАТА ОД ПРИРОДНИ И ДРУГИ КАТАСТРОФИ

Се прогласува Законот за ратификација на Договорот меѓу Владата на Република Македонија и Владата на Црна Гора за соработка во заштитата од природни и други катастрофи, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 1 јуни 2009 година.

Бр. 07-2472/1  
1 јуни 2009 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

### ЗАКОН

#### ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ МЕЃУ ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ВЛАДАТА НА ЦРНА ГОРА ЗА СОРАБОТКА ВО ЗАШТИТАТА ОД ПРИРОДНИ И ДРУГИ КАТАСТРОФИ

##### Член 1

Се ратификува Договорот меѓу Владата на Република Македонија и Владата на Црна Гора за соработка во заштитата од природни и други катастрофи, потпишан во Подгорица, на 25 декември 2008 година.

##### Член 2

Договорот во оригинал на македонски и на црногорски јазик, гласи:

## ДОГОВОР

### ПОМЕЃУ ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ВЛАДАТА НА ЦРНА ГОРА ЗА СОРАБОТКА ВО ЗАШТИТАТА ОД ПРИРОДНИ И ДРУГИ КАТАСТРОФИ

Владата на Република Македонија и Владата на Црна Гора (во понатамошниот текст: договорни страни), убедени во нужноста од меѓународна соработка заради спречување односно ублажување на последиците предизвикани од природни и други катастрофи (во понатамошниот текст: катастрофи), почитувајќи ги веќе потпишаните меѓународни договори од ова подрачје, се договорија како што следи:

#### Член 1

##### Предмет на договорот

Договорните страни со овој Договор ги регулираат рамките на условите на соработката во заштитата и спасувањето од катастрофи, а особено во:

- планирање и спроведување на мерки за заштита од поплави, земјотреси, пожари, загадувања на животната средина, пловни несреќи, радиолошки опасности, како и индустриски и други катастрофи;
- меѓусебно известување за опасностите, настанувањето и последиците од катастрофи;
- меѓусебна помош при заштита, спасување и отстранување на последиците од катастрофи;
- обучување и оспособување на припадниците на службите и единиците за заштита и спасување/цивилна заштита, на единиците за противпожарна заштита и другите припадници на спасувачки екипи за заштита и спасување преку информативни состаноци, курсеви, обука, семинари и други форми, како и организирање и спроведување заеднички вежби за заштита и спасување;
- размена на научни и технички податоци, како и други документи битни за заштита од катастрофи;
- соработка при развивање и производство на опрема за заштита и спасување.

## Член 2 Цел на договорот

Целта на Договорот е договорните страни, во согласност со можностите кои им стојат на располагање, заемно да си помогнат во случај на катастрофи кога страната која бара помош не е во состојба со сопствени средства целосно да се справи со последиците од истата.

## Член 3 Значење на поимите

Поимите користени во Договорот го имаат следното значење:

1. „Договорна страна која бара помош,, - е страната во Договорот чија овластена институција бара помош од другата договорна страна.
2. „Договорна страна која дава помош,, - е страната од Договорот која ќе одговори – даде помош на другата договорна страна.
3. „Транзитна држава,, - е држава преку чија територија треба да поминат единиците за помош и опрема за потребите на договорните страни или за потребите на некоја трета држава.
4. „Природни и други катастрофи,, - се природни и индустриски несреќи освен услови на војна, и други штетни настани од природно или цивилизациско потекло со разурнувачко дејство кои во значителна мерка го оштетуваат или директно го загрозуваат животот на луѓето, неговите услови, материјалните добра и природната средина, како и други случаи кога е неопходно да се превземат вонредни заштитни мерки.
5. „Известувања и информации за настанот,, - се податоци за природни и други катастрофи кои се соопштуваат за да населението правовремено се извести за опасноста, со цел превземање на итни мерки за заштита на луѓето, материјалните добра и природната средина.
6. „Заштитни мерки,, - се превентивни и заштитни мерки, односно постапки:
  - за спречување, намалување и отстранување на опасностите кои го загрозуваат населението и
  - за зачувување на материјалните добра и природната средина.
7. „Спасување и давање помош,, - се збир на активности на поединци-експерти, спасувачки екипи и средства, како и единици опремени со специјална опрема, чија цел е отстранување на директните и индиректните последици од катастрофите.
8. „Спасувачки екипи и поединци кои учествуваат во давање помош,, - се обучени и опремени лица (игли персонал) кои другата страна ќе ги определи за давање помош.

9. **„Заштитна, спасувачка и друга опрема,** - се вкупните неопходни средства за поединечна или групна заштита и спасување, вклучувајќи ги техничките и другите средства за заштита и спасување кои ги употребуваат спасувачките екипи или поединци во случаи на спасување или давање помош, како и средствата за логистичка поддршка.
10. **„Хуманитарна помош,** - се материјали, предмети, средства, намирници, вода за пиење, лекови и сантитетски материјали наменети за бесплатна поделба на загрозеното, односно настраданото население, со цел ублажување на штетните последици предизвикани од катастрофи.

#### **Член 4 Надлежни институции**

Согласно сопствените законски одредби, договорните страни ги определуваат институциите надлежни за спроведување на овој Договор:

Во Република Македонија:  
Дирекција за заштита и спасување,

Во Црна Гора:  
Министерство за внатрешни работи и јавна управа - Сектор за вонредни ситуации и цивилна безбедност.

Договорните страни заемно писмено ќе се информираат за евентуални промени кај надлежните органи и институции, најдоцна во рок од 30 дена.

#### **Член 5 Размена на знаења и искуства**

Договорните страни меѓусебно ќе се известуваат за своите научни и технички достигнувања и разменуваат искуства, во интерес на предвидување, отстранување на катастрофи и делотворна заштита и спасување.

Размената на податоци и други документи опфаќа информации за катастрофи, изработка на заеднички научно истражувачки програми во случаи на загрозеност, планови за случај на општа опасност од катастрофи и опасности кои се од заеднички интерес за договорните страни, како и соработка во изработка на плановите за заштита и спасување.

Соработката на тоа поле ќе се одвива согласно правните системи на договорните страни. Договорните страни меѓусебно ќе разменат податоци кои се однесуваат на конкретните правни прописи.

Договорните страни ќе настојуваат целесообразно да ги користат резултатите од научно-техничката соработка како на трговски план така и при соработка со други држави.

#### **Член 6**

##### **Развој и производство на опрема за заштита и спасување**

Договорните страни ќе ја поттикнуваат соработката помеѓу трговските друштва, јавните претпријатија и државните институции на подрачјето на технолошкиот развој и производство во спроведување на заедничките програми за заштита и спасување.

#### **Член 7**

##### **Соработка со хуманитарни организации**

Договорните страни ќе ја поттикнуваат соработката помеѓу хуманитарните организации во заштитата и спасувањето од катастрофи согласно сопствените законски одредби.

#### **Член 8**

##### **Образование и усовршување**

Договорните страни ќе ја поттикнуваат меѓусебната соработка со цел образование и усовршување на спасувачките екипи кои учествуваат во заштита и спасување на следниот начин:

1. Со воспоставување на непосредни врски помеѓу образовните установи и поттикнување на размена на инструктори, предавачи и други стручни лица;
2. Соработка во образование и обука;
3. Со поттикнување меѓусебна размена на образовни материјали и средства, како и размена на искуства стекнати во заштитата и спасувањето, битни за образование и усовршување;
4. Со организирање заеднички вежби од областа на заштита и спасување .

## Член 9 Обврска за известување за опасности

Договорните страни меѓусебно ќе се известуваат за опасностите и можностите за настанување на катастрофи кои можат да ја загрозат другата страна.

Во таа смисла, секоја страна на своето подрачје ќе прибира потребни податоци и информации и непосредно ќе ги известува надлежните тела на другата договорна страна.

Договорните страни меѓусебно ќе се известуваат за катастрофи настанати на своето подрачје.

Известувањето содржи: опис на настанатата опасност или настан, податоци за место, време, големина и последици, како и за преземените мерки. Страната која дава помош во случај на катастрофа, другата страна која бара помош ќе ја извести за своите спасувачки сили и средства кои може да ги стави на користење, како и за можностите и начинот на давање помош.

Согласно став 1, 2 и 3 од овој член, известувањето може да се проследи усмено или писмено на јазиците на договорните страни. Известувањето дадено по усмен пат мора и писмено да се потврди.

За праќање и примање известувања за опасности, односно катастрофи, доколку по друг меѓународен договор кој го имаат потпишано договорните страни не е поинаку утврдено, надлежни се:

- Дирекцијата за заштита и спасување во Република Македонија и
- Министерството за внатрешни работи и јавна управа - Сектор за вонредни ситуации и цивилна безбедност во Црна Гора.

Органите од став 6 од овој член, за реализација на овој Договор се овластени да воспостават непосредни врски. За таа цел договорните страни ќе изработат и потпишат „Стандардни оперативни процедури за давање прекугранична помош во случај на природни и други катастрофи,“

## Член 10 Заштитни мерки

Договорните страни, во насока на спречување, односно намалување на заедничките опасности, ќе планираат и превземаат соодветни заемни заштитни мерки.

## Член 11

### Начин на барање и давање помош

Договорната страна која претрпела катастрофа, може другата договорна страна да ја замоли за помош. Оваа помош може да се однесува на спасувачки екипи и поединци кои помагаат, на заштитна опрема, опрема за спасување, како и на хуманитарна помош.

Молбата за помош од став 1 на овој член, мора да содржи: податоци за видот и големината на потребната помош, податоци за институциите и лицата со кои се воспоставува врска и предлог за начин на доставување на помошта.

Давањето помош се одвива во согласност со прописите на договорните страни.

## Член 12

### Процедури за преминување на државната граница за давање помош во заштита и спасување

Договорните страни, со цел обезбедување брза и ефикасна помош, треба да овозможат олеснети процедури при премин на државната граница.

При катастрофи, спасувачките тимови и поединци кои учествуваат во акции за заштита и спасување, можат да ја преминуваат државната граница на договорните страни на граничните премини, врз основа на согласност на органите на граничната служба.

Членовите на спасувачките тимови и поединци кои учествуваат во помошта, имаат право на територијата на другата договорна страна да ја носат својата униформа.

На територијата на другата договорна страна не е дозволено да се пренесува огнено оружје, муниција и експлозивни материјали.

Договорните страни го гарантираат спроведување на ставовите 1-4 од овој член и во случај кога едната од нив е транзитна држава. Во најкраток можен рок надлежните институции треба меѓусебно да се информираат за потребите од транзит, да ја утврдат постапката за реализација и според укажаните потреби, при транзитирањето, за тимот кој дава помош да обезбедат службена придружба.

### Член 13

#### Процедури за влез, излез и транспорт на материјали преку граница при активности за заштита и спасување

Договорните страни ќе ги поедностават постапките при внесување, изнесување и транспорт на опремата за заштита и спасување, како и на хуманитарната помош преку државната граница.

При преминување преку државната граница, водачот на спасувачката екипа мора на надлежните гранични органи на државата која прима помош да им предаде единствено пописна листа на спасувачката опрема, односно на средствата за хуманитарна помош.

Спасувачките екипи и поединци кои учествуваат во давањето помош, можат преку државната граница да пренесат единствено заштитна опрема и опрема за спасување, средства кои се потребни за нивно снабдување и дејствување како и средствата на хуманитарна помош.

Забрани и ограничувања за меѓународен стоков промет не важат за превоз на заштитна опрема и опрема за спасување, како и на средствата на хуманитарна помош. Ако заштитната опрема и опремата за спасување не се потрошат во акцијата, треба повторно да се вратат на државата која ги испраќа. Доколку опремата за спасување се остава на територија на страната која бара помош како хуманитарна помош, неопходно е видот, типот, количината и локацијата на местото каде се наоѓа таа опрема да се пријават на надлежните органи на договорната страна која прима помош, кои за тоа ќе ги известат надлежните царински органи. Во тој случај важат законите на државата која прима помош.

Одредбите од став 3 на овој член важат и за внесување на лекови кои содржат наркотици и психотропни материи во државата која прима помош и враќање на непотрошените количини на државата која дава помош. Внесувањето и изнесувањето на наркотици и психотропни материи, во согласност со меѓународни договори, не се третира како увоз и извоз на стока во стоков промет. Лековите кои содржат наркотици и психотропни материи можат да се внесат само во количини кои се потребни за итна медицинска помош, а може да се употребуваат само под надзор на медицински персонал со соодветна стручна подготовка, во согласност со законските одредби на државата на договорната страна од која доаѓа спасувачката екипа. За потрошените лекови кои содржат наркотици и психотропни материи, страната која прима помош ја известува страната која дава помош.

Договорните страни заемно дозволуваат употреба на потребна опрема за заштита и спасување и хуманитарна помош на страната која прима помош без формална постапка, плаќање на залог и други давачки.



#### **Член 14**

### **Употреба на воздухоплови за превоз на спасувачки екипи и помош**

Воздухоплови можат да се користат за итен превоз на спасувачките екипи или поединци кои учествуваат во давањето помош како и за други облици на помош во согласност со овој Договор.

За користење на воздухоплови во заштита и спасување и давање помош, треба веднаш да се извести органот кој побарал помош и да му се достават точни податоци за видот и обележјата на воздухопловот, екипажот и останатите потребни параметри. Времето, предвидениот правец на движење и местото на спуштање го одредува страната која прима помош.

За посадите на воздухопловите, како и за спасувачките тимови или поединци кои помагаат, соодветно се применуваат одредбите од член 12 на овој Договор кои се однесуваат на премин преку државната граница, а за воздухопловите, пренесената заштитна и спасувачка опрема, односно хуманитарната помош, се применуваат одредбите од член 13 на овој Договор.

За употреба на воздухоплови важат прописите за воздушна пловидба на договорните страни, особено обврската за јавување на податоци за летови на надлежните органи за воздушен сообраќај. Секој план на летање мора да содржи податоци кои го поврзуваат летот со овој Договор.

Стандардите и директивите на Меѓународната Организација за Цивилна Авијација (ICAO) се задолжителни за договорните страни.

#### **Член 15**

### **Надлежност во водење на акција за заштита и спасување**

За водење на акциите за заштита и спасување и давање на помош, во сите случаи надлежни се органите на државата која прима помош.

Задачите им се доверуваат исклучиво на водачите на спасувачките тимови на страната која дава помош, кои својот подреден персонал ќе го запознаат со деталите на нивното спроведување.

## Член 16

### Заштита и давање помош во работата на спасувачките екипи

Надлежните органи на државата која прима помош мораат да обезбедат соодветна заштита и помош на спасувачките екипи и поединци од страната која дава помош, кои учествуваат во давањето помош.

## Член 17

### Начин на финансирање на трошоците на помошта

Договорната страна која дава помош нема право од страната која бара помош да бара враќање на трошоци за дадената помош. Тоа важи исто така и за трошоците кои би настанале заради употреба, оштетување или губење на опремата за спасување.

Трошоците за помошта која ја даваат правни или физички лица со посредство на страната која дава помош, ги сноси страната која бара помош.

Моторните возила кои се користат во акции на давање помош, ќе бидат ослободени од патни трошоци и трошоци за сместување.

Ако тимовите за заштита и спасување и поединците кои пружаат помош, ги потрошиле своите резерви кои ги донеле со себе, трошоците за нивно обезбедување, сместување и материјал за нивни потреби до крајот на давањето на помошта, ги сноси страната која бара помош. По потреба примаат исто така и соодветна логистичка и медицинска помош.

## Член 18

### Надомест на штети

Договорните страни се откажуваат од секое барање за надоместок на штета настаната на опремата за заштита и спасување, доколку штетата е предизвикана од спасувачките екипи или од поединец кој помага при извршувањето на спасувачките задачи и давање на помош врз основа на овој Договор и ако штетата не е предизвикана намерно.

Договорните страни се откажуваат од сите права за надомест во случај на телесна повреда и трајни последици по здравјето или во случај на смрт на учесниците во активности на заштита и спасување доколку до тоа дојде во тек на спасување согласно овој Договор, освен ако не е предизвикано намерно.

Доколку при реализирањето на задачите од Договорот се предизвика штета на трето лице, одговорноста ја превзема страната која бара помош како штетата да ја предизвикале нејзините спасувачки екипи и поединци кои учествуваат во давање на помош, освен доколку штетата

е намерно предизвикана од поединци, односно спасувачки екипи на страната која дава помош.

Одговорноста за надоместок на штетата од став 1 и 2 од овој член, настанува во моментот на влегување на територијата на државата која прима помош и трае до напуштање на нејзината територија.

Договорните страни ги применуваат одредбите од овој член и во случај кога било која од нив е транзитна држава.

#### **Член 19**

##### **Згрижување и помош на евакуирани лица**

Лицата кои во случај на катастрофа, како евакуирани лица пристигнале од територијата на едната на територијата на другата договорна страна, до својот прв можен повраток го примаат сето потребно снабдување и помош. Трошоците на помош и враќање на тие лица ги сноси државата од која доаѓаат, доколку договорните страни не се договорат поинаку.

Договорните страни мораат да овозможат враќање на сите лица кои со евакуација се дојдени од територијата на едната договорна страна на територијата на другата договорна страна.

#### **Член 20**

##### **Употреба на средства за врски**

Надлежните органи на договорните страни ќе обезбедат меѓусебни телефонски, радио и други врски меѓу органите, спасувачките екипи и поединците кои учествуваат во помошта во согласност со овој Договор.

#### **Член 21**

##### **Користење на информации**

Информациите собрани како резултат на завршените активности можат да бидат достапни на трета страна само со писмена согласност на договорните страни.

#### **Член 22**

##### **Комисија за спроведување на задачите определени со договорот**

Договорните страни за спроведување на овој Договор ќе именуваат Постојана мешовита комисија од редот на надлежните институции од член 4 на овој Договор. Секоја договорна страна во

Постојаната мешовита комисија има еднаков број на членови а најмалку три.

Договорните страни по дипломатски пат меѓусебно ќе се известат за своите членови на Постојаната мешовита комисија.

Задачите на Постојаната мешовита комисија согласно овој Договор пред се се однесуваат на:

- решавање на конкретни организациски и технички прашања;
- одредување начин на одржување врски и меѓусебно известување;
- подготовка на Деловник за работа.

Постојаната мешовита комисија ќе се состанува најмалку еднаш годишно и тоа наизменично во Република Македонија и во Црна Гора. Иницијатива за одржување на вонредни состаноци може да даде секоја договорна страна.

### Член 23 Влегување во сила

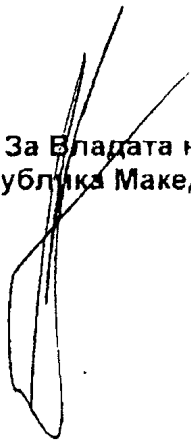
Овој Договор влегува во сила на првиот ден од следниот месец од денот на прием на последната дипломатска нота со која се потврдува дека договорните страни ги исполниле условите предвидени со националното законодавство за влегување на сила на овој Договор.

Овој Договор е склучен на неопределено време. Договорните страни можат да го откажат овој Договорот по дипломатски пат во писмена форма. Отказниот рок е три месеци од денот на прием на писменото известување за откажување на Договорот по дипломатски пат, односно од приемот на нота за престанок на важење на Договорот.

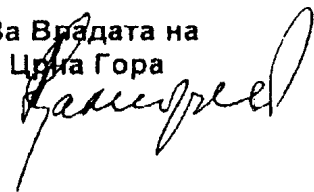
Овој Договор, по договор на двете договорни страни, може да се дополни или модифицира.

Сочинет во Подгорица на 25 декември 2008 година, во 2 (два) оригинални примерока, секој од нив на македонски и на црногорски јазик при што сите текстови се еднакво веродостојни.

За Владата на  
Република Македонија



За Владата на  
Црна Гора



**S P O R A Z U M**  
**IZMEĐU**  
**VLADE REPUBLIKE MAKEDONIJE**  
**I VLADE CRNE GORE**  
**O SARADNJI U ZAŠTITI**  
**OD PRIRODNIH I DRUGIH KATASTROFA**

Vlada Republike Makedonije i Vlada Crne Gore (u daljem tekstu: ugovorne strane) uvjerene u neophodnost međusobne saradnje radi sprječavanja, odnosno ublažavanja posljedica prirodnih i drugih katastrofa (u daljem tekstu: katastrofa), poštujući već potpisane međunarodne sporazume iz ove oblasti, sporazumjele su se kako slijedi:

**Predmet Sporazuma**

**Član 1**

Ugovorne strane ovim sporazumom uređuju okvirne uslove saradnje u zaštiti i spašavanju od katastrofa, a naročito u:

- planiranju i sprovođenju mjera za zaštitu od poplava, zemjotresa, požara, zagađenja životne sredine, plovidbenih nesreća, radioloških opasnosti, kao i industrijskih i drugih katastrofa;
- međusobnom obavještavanju o opasnostima, nastanku i posljedicama katastrofa;
- međusobnoj pomoći pri zaštiti, spašavanju i otklanjanju posljedica katastrofa;
- obrazovanju i osposobljavanju pripadnika službi i jedinica za zaštitu i spašavanje, civilne zaštite, jedinica protivpožarne zaštite i drugih pripadnika spasilačkih ekipa za zaštitu i spašavanje kroz informativne sastanke, kurseve, obuke, seminare i druge forme, te organizovanju i obavljanju zajedničkih vježbi za zaštitu i spašavanje i drugo;
- razmjeni naučnih i tehničkih podataka te drugih dokumenata bitnih za zaštitu od katastrofa;
- saradnji pri razvoju i proizvodnji opreme za zaštitu i spašavanje.

## Cilj Sporazuma

### Član 2

Cilj Sporazuma je da ugovorne strane, u sklopu raspoloživih mogućnosti, uzajamno pomognu jedna drugoj u slučaju katastrofa, kad strana koja traži pomoć nije u mogućnosti da se suprotstavi posljedicama katastrofa vlastitim sredstvima.

### Značenje izraza

### Član 3

Izrazi korišćeni u ovom Sporazumu imaju sljedeće značenje:

1. **ugovorna strana koja traži pomoć** – je strana u Sporazumu čija ovlašćena institucija traži pomoć od druge ugovorne strane.
2. **ugovorna strana koja pruža pomoć** – je strana u Sporazumu koja će odgovoriti – pružiti pomoć drugoj ugovornoj strani.
3. **tranzitna država** - je država preko čije teritorije trebaju proći jedinice za pomoć i oprema za potrebe ugovornih strana ili za potrebe neke treće države.
4. **prirodne i druge katastrofe** - su prirodne i industrijske nesreće, izuzimajući uslove rata, i drugi štetni događaji prirodnog ili civilizacijskog porijekla sa razornim djelovanjem, koji u značajnoj mjeri oštećuju ili direktno ugrožavaju život, njegove uslove, materijalna dobra i prirodnu okolinu, kao i slučajevi kada je neophodno preduzeti vanredne zaštitne mjere.
5. **obavještenja i informacije o događaju** - su podaci o prirodnim i drugim katastrofama koji se saopštavaju da bi se stanovništvo blagovremeno obavijestilo o opasnosti u cilju preduzimanja hitnih mjera za zaštitu ljudi, materijalnih dobara i prirodne okoline.
6. **zaštitne mjere** - su preventivne i zaštitne mjere, odnosno djelatnosti:
  - za sprječavanje, ublažavanje i otklanjanje opasnosti koje ugrožavaju stanovništvo;
  - za očuvanje materijalnih dobara i prirodne okoline.

7. **спаšаванје и пружање помоћи** – су збир дјелатности појединца – експерата, спасаваћких екипа и средстава, те јединица опремљених специјалном опремом чија је сврха уклањање директних и индиректних послједика катастрофа.
8. **спасилачке екипе и појединци који учествују у помоћи** – су адекватно обучена и опремљена лица која друга страна одреди за пружање помоћи.
9. **заштитна, спасавачка и друга опрема** - су укупна неопходна средства за појединачну или групну заштиту и спаšаванје, укључујући техничка и друга средства за заштиту и спаšаванје која употребљавају спасавачке екипе или појединци приликом спаšаванја или пружања помоћи, као и средства логистичке подршке.
10. **humanitarna помоћ** - су материјали, предмети, средства, намирнице, питка вода, лијекови и санитетски материјали намијенјени бесплатној подјели угроженом, односно настрадалом становништву у сврху ублажавања штетних послједика катастрофа.

### Referentne institucije

#### Član 4

Shodno vlastitim legislativnim odredbama, ugovorne strane su utvrdile referentne institucije za implementaciju ovog Sporazuma:

- u Republici Makedoniji: Direkcija za zaštitu i spašavanje;
- u Crnoj Gori: Ministarstvo unutrašnjih poslova i javne uprave – Sektor za vanredne situacije i civilnu bezbjednost.

Ugovorne strane će se, najkasnije u roku od 30 dana, uzajamno pismeno obavijestiti o eventualnim promjenama nadležnih organa i institucija.

### Razmjene saznanja i iskustava

#### Član 5

Ugovorne strane međusobno će se obavještavati o naučnim i tehničkim dostignućima i iskustvima, u interesu predviđanja, uklanjanja katastrofa i

efikasne zaštite i spašavanja. Razmjena podataka i drugih dokumenata obuhvata informacije o katastrofama, izradu zajedničkog naučno-istraživačkog programa za slučaj ugroženosti, planove za slučaj opšte opasnosti od katastrofa i opasnosti koje su od obostranog interesa za ugovorne strane, kao i saradnju u izradi planova za zaštitu i spašavanje.

Saradnja na tom području obavljace se u skladu sa pravnim sistemom ugovornih strana. Ugovorne strane ce međusobno razmjenjivati podatke vezane za pozitivne pravne propise iz ove oblasti.

Ugovorne strane ce nastojati efikasno da koriste rezultate naučne i tehničke saradnje, kako na privrednom planu, tako i u saradnji sa drugim državama.

### **Razvoj i proizvodnja opreme za zaštitu i spašavanje**

#### **Član 6**

Ugovorne strane ce podsticati saradnju među privrednim subjektima i državnim institucijama na području tehnološkog razvoja i proizvodnje u provođenju zajedničkih programa za zaštitu i spašavanje.

### **Saradnja humanitarnih organizacija**

#### **Član 7**

Ugovorne strane ce podsticati saradnju između humanitarnih organizacija u zaštiti i spašavanju od katastrofa, shodno legislativnim odredbama ugovornih strana.

### **Obrazovanje i usavršavanje**

#### **Član 8**

Ugovorne strane ce podsticati međusobnu saradnju u cilju obrazovanja i usavršavanja spasilačkih ekipa koje učestvuju u zaštiti i spašavanju na sljedeći način:

1. uspostavljanjem neposrednih veza i saradnjom između obrazovnih ustanova i podsticanjem razmjene instruktora, predavača i drugih stručnjaka;



2. saradnjom u obrazovanju i obučavanju;
3. podsticanjem međusobne razmjene obrazovnih materijala i sredstava, kao i iskustava stečenih u zaštiti i spašavanju, bitnih za obrazovanje i usavršavanje;
4. organizovanjem zajedničkih vježbi iz oblasti zaštite i spašavanja.

### Obaveza obavještanja o opasnostima

#### Član 9

Ugovorne strane će se obavještavati o opasnostima, mogućnostima nastanka katastrofa koje mogu ugroziti drugu ugovornu stranu.

U tu svrhu svaka ugovorna strana na svojoj teritoriji će prikupljati potrebne podatke i informacije i neposredno će ih dostaviti nadležnim tijelima druge ugovorne strane.

Ugovorne strane međusobno će se obavještavati o katastrofama nastalim na svojoj teritoriji.

Obavještenje sadrži: opis nastale opasnosti ili događaja, podatke o mjestu, vremenu, obimu i posljedicama, kao i o preduzetim mjerama. Ugovorna strana koja pruža pomoć u slučaju nastanka katastrofe, obavijestiće drugu ugovornu stranu koja traži pomoć o svojim spasilačkim snagama i sredstvima koja može staviti na raspolaganje, kao i o mogućnostima i načinima pružanja pomoći.

Prema stavovima 1, 2 i 3 ovog člana, obavještenje se može proslijediti usmeno ili pismeno, na jezicima ugovornih strana. Obavještenja saopštena usmenim putem moraju se i pismeno potvrditi.

Za slanje i primanje obavještenja o opasnostima, odnosno o katastrofama, ukoliko drugim međunarodnim ugovorima koje su potpisale ugovorne strane nije drugačije utvrđeno, nadležni su:

- Ministarstvo unutrašnjih poslova i javne uprave – Sektor za vanredne situacije i civilnu bezbjednost;
- Direkcija za zaštitu i spašavanje Republike Makedonije.

Organi iz stava 6 ovog člana ovlašćeni su da u sprovođenju ovog sporazuma uspostave direktne veze. U tu svrhu ugovorne strane će izraditi i potpisati „Standardne operativne procedure o pružanju prekogranične pomoći u slučaju prirodnih i drugih katastrofa“.

### **Zaštitne mjere**

#### **Član 10**

Ugovorne strane će u svrhu sprječavanja, odnosno smanjivanja zajedničke opasnosti, planirati i preduzeti odgovarajuće zajedničke zaštitne mjere.

### **Način traženja i pružanja pomoći**

#### **Član 11**

Ugovorna strana koja je pretrpjela katastrofu može drugu ugovornu stranu zamoliti za pomoć. Ova se pomoć može odnositi na spasilačke ekipe i pojedince koji pomažu, kao i na zaštitnu opremu, opremu za spašavanje i na humanitarnu pomoć.

Zahtjev za pomoć iz stava 1 ovog člana sadrži: podatke o vrsti i obimu potrebne pomoći, podatke o ustanovama i licima sa kojima se uspostavlja veza, kao i prijedlog načina dostavljanja pomoći.

Pružanje pomoći odvija se u skladu sa propisima ugovornih strana.

### **Procedure prelaženja državne granice za pružanje pomoći u zaštiti i spašavanju**

#### **Član 12**

Ugovorne strane u cilju bržeg i efikasnijeg pružanja pomoći, omogućit će olakšanu proceduru prelaska državne granice.

U slučaju iz stava 1 ovog člana, spasilačke ekipe i pojedinci koji učestvuju u akciji zaštite i spašavanja mogu prelaziti državnu granicu ugovornih strana na graničnom prelazu, a na osnovu saglasnosti organa granične službe.

Članovi spasilačkih ekipa i pojedinci koji učestvuju u pomoći imaju pravo na teritoriji druge ugovorne strane nositi pripadajuću uniformu.

Na teritoriji druge ugovorne strane nije dozvoljeno prenositi vatreno oružje, municiju i eksplozivna sredstva.

Ugovorne strane garantuju realizaciju stavova 1, 2, 3 i 4 ovog člana i u slučaju kada je jedna od njih tranzitna država. U najkraćem roku nadležne institucije će se međusobno obavijestiti o potrebama tranzita, utvrditi postupak realizacije i prema ukazanoj potrebi, prilikom tranzita, ekipi koja pruža pomoć obezbijediti službenu pratnju.

### **Procedure unošnja, iznošnja i transporta materijala preko granice u aktivnostima zaštite i spašavanja**

#### **Član 13**

Ugovorne strane će pojednostaviti procedure pri unošnju, iznošnju i transportu preko državne granice opreme za zaštitu i spašavanje i humanitarne pomoći. Prilikom prelaska državne granice vođa spasilačke ekipe mora predati nadležnim graničnim organima države primateljice popisne liste spasilačke opreme, odnosno sredstva humanitarne pomoći.

Spasilačke ekipe i pojedinci koji učestvuju u pružanju pomoći mogu preko državne granice prenijeti jedino zaštitnu opremu i opremu za spašavanje, sredstva koja su potrebna za njihovo snabdijevanje i djelovanje i sredstva humanitarne pomoći.

Zabrane i ograničenja za međunarodni robni promet ne važe za prevoz zaštitne opreme i opreme za spašavanje i sredstva humanitarne pomoći. Ako se zaštitna oprema i oprema za spašavanje ne potroše u akciji, treba ih ponovo vratiti državi pošiljateljici. Ukoliko se oprema za spašavanje ostavlja kao humanitarna pomoć, treba vrstu, količinu i mjesto gdje se nalazi oprema prijaviti nadležnom organu države primateljice, koja će o tome obavijestiti nadležne carinske organe. U tom slučaju važe propisi države primateljice.

Odredbe stava 3 ovog člana važe i za unošnje lijekova koji sadrže narkotike i psihotropne materije u državi primateljici i vraćanje neutrošenih količina državi pošiljateljici. Unošenje i iznošenje narkotika i psihotropnih materija, u skladu sa međunarodnim sporazumima, ne tretira se kao uvoz i izvoz robe u robnom prometu. Ljekovi koji sadrže narkotike i psihotropne materije mogu se unijeti samo u količinama koje su potrebne za hitnu medicinsku pomoć, a

могу се употребљавати само под надзором медицинског особља са одговарајућом стручном spremom у складу са закoнским одредбама уговорне стране из које долази спасилачка екипа. О потрошеним лјековима који садрже наркотике и психотропне материје држава пошљателјика извјештава државу примателјицу.

Уговорне стране узajамно допуштају употребу потребне опреме за заштиту и спаšаванје и humanитарну помоћ у држави примателјици без формалног поступка, плаћања депозита и других давања.

### **Употреба летјелица за превозење спасилачких екипа и помоћи**

#### **Члан 14**

Летјелице се могу користити за hitне превозе спасилачких екипа или појединца који учествују у пружању помоћи, као и за друге облике помоћи у складу са овим споразумом.

О коришћењу летјелица при заштити и спаšаванју, као и о пружању помоћи треба одмах обавијестити орган који је затражио помоћ, те му доставити тачне податке о врсти и ознакама летјелице, посади и осталим потребним параметрима. Вријеме, предвиђени смјер кретања и мјесто спуштања одређује држава примателјика.

За посаде летјелица као и за спасилачке екипе и појединце који помажу shодно се примјенјују одредбе члана 12 овог споразума, које се односе на прелажење државне границе, а за летјелице, превезену заштитну и спасилачку опрему, односно humanитарну помоћ, примјенјују се одредбе члана 13 овог споразума.

За коришћење летјелица важе propиси о vazдушном саобраћају уговорних страна, посебно обавеза јављања података о летовима надлежним organима за vazдушни саобраћај. Сваки план лета мора да садржи податке који повежују лет са овим споразумом.

Standardи и директиве Међународне Организације за Civilну Avијацију (ICAO) обавезујући су за уговорне стране.

### **Надлежност за вођење акције заштите и спаšаванја**

#### **Члан 15**

За вођење акција заштите и спаšаванја и пружања помоћи у свим случајевима надлежни су органи државе примателјице.

Zadaci се повјеравају искључиво вођама спасилачких екипа државе пошљателјице који ће своје подређено особље упознати са појединостима њиховог спровођења.

## **Zaštita i pružanje pomoći u radu spasilačkih ekipa**

### **Član 16**

Nadležni organi države primateljice moraju obezbijediti odgovarajuću zaštitu i pomoć spasilačkim ekipama i pojedincima države pošiljateljice, koji učestvuju u pružanju pomoći.

### **Način finansiranja troškova pomoći**

#### **Član 17**

Država pošiljateljica nema pravo od države primateljice zahtijevati povraćaj troškova za pruženu pomoć, kao i naknadu troškova koji bi nastali zbog upotrebe, oštećenja ili gubitka opreme za spašavanje.

Troškovi pomoći koju pružaju pravna ili fizička lica posredovanjem države pošiljateljice snosi država primateljica.

Motorna vozila koja se koriste u akcijama pomoći biće oslobođena plaćanja putnih i smještajnih naknada.

Ako su ekipe za zaštitu i spašavanje i pojedinci koji pružaju pomoć potrošili zalihe koje su dovezli sa sobom, troškove za njihovo snabdijevanje, smještaj i materijal za njihove potrebe do kraja pružanja pomoći snosi država primateljica. Po potrebi obezbjeđuju im se odgovarajuća logistička i medicinska pomoć.

### **Naknada štete**

#### **Član 18**

Ugovorne strane se odriču svakog zahtjeva za naknadu štete na opremi za zaštitu i spašavanje, ukoliko je štetu prouzrokovala spasilačka ekipa ili pojedinac koji pomaže u toku obavljanja spasilačkih zadataka i pružanja pomoći na osnovu ovog sporazuma, i ako šteta nije prouzrokovana namjerno.

Ugovorne strane se odriču svih prava na naknadu u slučaju tjelesne povrede i trajnih posljedica na zdravlje i u slučaju smrti učesnika u akciji spašavanja, ako do toga dođe u toku spašavanja na osnovu ovog sporazuma, osim ako nije prouzrokovana namjerno.

Ukoliko se pri sprovođenju zadataka iz ovog sporazuma prouzrokuje šteta trećem licu, odgovornost preuzima država primateljica kao da su štetu prouzrokovale njene spasilačke ekipe i pojedinci koji učestvuju u pružanju pomoći, osim ukoliko su štetu namjerno prouzrokovali pojedinci, odnosno spasilačke ekipe države pošiljateljice.

Odgovornost za naknadu štete određene u stavu 1 i 2 ovog člana, nastaje u trenutku dolaska na teritoriju države primateljice i traje do napuštanja njene teritorije.

Ugovorne strane primjenjuju odredbe ovog člana i u slučaju kada je bilo koja od njih tranzitna država.

### **Zbrinjavanje i pružanje pomoći evakuisanim licima**

#### **Član 19**

Lica koja su u slučaju katastrofe došla kao evakuisana sa teritorije jedne na teritoriju druge ugovorne strane, primaju do svog prvog mogućeg povratka svo potrebno snadbijevanje i pomoć. Troškove pomoći i povratka tih lica snosi država iz koje dolaze, ukoliko se ugovorne strane drugačije ne dogovore.

Ugovorne strane moraju omogućiti povratak svim licima koja su evakuacijom došla sa teritorije jedne ugovorne strane na teritoriju druge ugovorne strane.

### **Upotreba sredstava veze**

#### **Član 20**

Nadležni organi ugovornih strana obezbijediće međusobne telefonske, radio i druge veze među organima, spasilačkim ekipama i pojedincima koji učestvuju u pružanju pomoći u skladu sa ovim sporazumom.

### **Korišćenje informacija**

#### **Član 21**

Informacije prikupljene kao rezultat završenih aktivnosti mogu biti dostupne trećoj strani samo uz pismenu saglasnost ugovornih strana.

### **Komisija za sprovođenje zadataka određenih ovim sporazumom**

#### **Član 22**

Ugovorne strane će imenovati Stalnu mješovitu komisiju za sprovođenje ovog sporazuma od predstavnika referentnih institucija iz člana 4 ovog sporazuma. Svaka ugovorna strana ima u Stalnoj mješovitoj komisiji jednak broj članova, a najmanje tri člana.

Ugovorne strane će diplomatskim putem obavijestiti jedna drugu o svojim članovima Stalne mješovite komisije.

Zadaci Stalne mješovite komisije prema ovom sporazumu su prije svega: rješavanje konkretnih organizacionih i tehničkih pitanja, određivanje načina održavanja veza i međusobnog obavješćavanja i priprema njenog Poslovnika.

Stalna mješovita komisija sastaje se najmanje jednom godišnje i to naizmjenično u Republici Makedoniji i Crnoj Gori. Inicijativu za sazivanje vanrednog sastanka može dati svaka ugovorna strana.

## Stupanje na snagu

### Član 23

Ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana narednog mjeseca od dana prijema posljednje diplomatske note kojom se potvrđuje da su ugovorne strane ispunile uslove predviđene nacionalnim zakonodavstvom za stupanje na snagu ovog sporazuma.

Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeno vrijeme. Ugovorne strane mogu otkazati ovaj Sporazum diplomatskim putem u pisanom obliku. Otkazni rok je tri mjeseca od dana prijema pismenog obavješćenja za odustajanje od Sporazuma diplomatskim putem, odnosno prijema note za prestanak važnosti Sporazuma.

Ovaj sporazum se, shodno dogovoru ugovornih strana, može dopunjavati ili mjenjati.

Sačinjeno u PODGORICI, dana 25 DECEMBRA 2008 godine, u dva (2) originalna primjerka, na makedonskom i crnogorskom jeziku, pri čemu su oba teksta podjednako vjerodostojna.

Za Vladu Republike Makedonije

Za Vladu Crne Gore

## Член 3

Министерството за животна средина и просторно планирање, Дирекцијата за заштита и спасување и Центарот за управување со кризи се определуваат како надлежни органи на државната управа што ќе се грижат за извршување на овој договор.

## Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во “Службен весник на Република Македонија”.

## L I G J

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË  
DHE QEVERISË SË MALIT TË ZI PËR BASHKËPUNIM NË MBROJTJEN NGA KATASTROFAT  
NATYRORE DHE TË TJERA**

## Neni 1

Ratifikohet Marrëveshja ndërmjet Qeverisë së Republikës së Maqedonisë dhe Qeverisë së Malit të Zi për bashkëpunim në mbrojtjen nga katastrofat natyrore dhe të tjera, të nënshkruar në Podgoricë, më 25 dhjetor 2008.

## Neni 2

Marrëveshje në origjinal në македонisht dhe në гjuhën malazeze, është si vijon:

## Neni 3

Ministria e Ambientit Jetësor dhe Planifikimit Hapësinor, Drejtoria për Mbrojtje dhe Shpëtim dhe Qendra për Menaxhim me Kriza përcaktohen si organe kompetente të administratës shtetërore që do të kujdesen për zbatimin e kësaj marrëveshjeje.

## Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi ditën e tetë nga dita e shpalljes në “Gazetën zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.



[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)  
[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о.-Скопје  
бул. "Партизански одреди" бр. 29. Поштенски фах 51.  
Директор и одговорен уредник - Тони Трајанов.  
Телефон: +389-2-55 12 400.  
Телефакс: +389-2-55 12 401.

Претплатата за 2009 година изнесува 9.200,00 денари.  
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.  
Рок за рекламации 15 дена.  
Жиро-сметка: 300000000188798.  
Депонент на Комерцијална банка, АД - Скопје.  
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2009071